



**Téléphone DECT Avaya 3720**  
connecté à Avaya Integral 5

Manuel de l'utilisateur

21-603408FR  
05/2009  
Version 1.0

#### Avis

Toutes les mesures nécessaires ont été prises pour garantir l'exactitude et la pertinence des informations contenues dans ce document au moment de son impression. Avaya Inc. ne peut cependant être tenue responsable des éventuelles erreurs ou omissions. Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être amendées et modifiées lors de versions ultérieures.

**Pour consulter les informations juridiques complètes, veuillez vous référer au document complet, Page juridique Avaya pour la documentation sur le matériel, numéro de document 03-600759.**

**Pour trouver ce document sur notre site Web, consultez <http://www.avaya.com/support> et recherchez le numéro du document.**

#### Responsabilité relative à la documentation

Avaya Inc. n'est pas responsable des modifications, suppressions, ajouts apportés à la version originale publiée de cette documentation, sauf si ces modifications, suppressions, ajouts ont été effectués par Avaya. Le client et / ou l'usager final accepte d'indemniser et de ne pas tenir responsable Avaya, les agents et les employés Avaya pour tout litige, poursuite judiciaire, réclamation et jugement résultant de, ou en rapport avec, toute modification, suppression, ajout apportés ultérieurement à cette documentation, par le client ou l'utilisateur final.

#### Responsabilité relative aux liens

Avaya Inc. ne peut être tenue responsable du contenu ou de la fiabilité de tout site Web référencé dans cette documentation. En outre, Avaya n'approuve pas nécessairement les produits, services ou informations décrits ou fournis sur ces sites. Nous ne pouvons garantir le fonctionnement permanent des liens et n'avons aucun contrôle sur la disponibilité des pages liées.

#### Garantie

Avaya Inc. fournit une garantie limitée pour ce produit. Consultez votre contrat de vente pour prendre connaissance des termes de cette garantie limitée. Par ailleurs, les termes standard des garanties Avaya ainsi que des informations concernant le support de ce produit durant sa période de garantie sont disponibles sur le site Web suivant :

<http://www.avaya.com/support>

#### Copyright

Sauf mention contraire expressément formulée, le produit est protégé par les lois de copyright et de droits de propriété. La reproduction, l'utilisation ou le transfert non autorisé peut constituer un délit dans le cadre de la loi applicable.

#### Assistance Avaya

Avaya Inc. Met à votre disposition un numéro de téléphone vous permettant de signaler les problèmes ou d'obtenir des réponses concernant votre produit. Le numéro d'assistance téléphonique est 1-800-242-2121 aux États-Unis. Pour accéder à d'autres numéros du service d'assistance, consultez le site Web Avaya :

<http://www.avaya.com/support>

#### Licence logicielle

L'UTILISATION OU L'INSTALLATION DE CE PRODUIT INDIQUE QUE L'UTILISATEUR FINAL ACCEPTE LES CONDITIONS DÉFINIES ICI ET LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE LICENCE DISPONIBLES SUR LE SITE AVAYA A L'ADRESSE <http://support.avaya.com/LicenseInfo/> (« GENERAL LICENSE TERMS - CONDITIONS GÉNÉRALES DE LICENCE »). SI VOUS NE SOUHAITEZ PAS ÊTRE LIÉ PAR CES CONDITIONS, VOUS DEVEZ RETOURNER LE(S) PRODUIT(S) AU POINT DE VENTE DANS LES DIX (10) JOURS À COMPTER DE LA DATE DE LIVRAISON POUR OBTENIR UN REMBOURSEMENT OU UN AVOIR.

Avaya accorde à l'utilisateur final une licence dans le cadre des types de licence décrits ci-dessous. Le nombre de licences et unités de capacité applicable pour lequel la licence est accordée est de un (1), à moins qu'un autre nombre de licences ou unités de capacité soit spécifié dans la documentation ou les autres documents à la disposition de l'utilisateur final. « Processeur désigné » désigne un dispositif informatique indépendant. « Serveur » désigne un processeur désigné qui héberge une application logicielle à laquelle de multiples utilisateurs peuvent accéder. Le terme « Logiciel » désigne des programmes informatiques en code exécutable, initialement mis sous licence par Avaya et utilisés par l'Utilisateur final, qu'il s'agisse de produits autonomes ou pré installés sur le Matériel. Le terme « Matériel » désigne les produits matériels standard, initialement vendus par Avaya et utilisés par l'Utilisateur final.

#### Type(s) de licence :

Licence de Système(s) désigné(s) (DS). L'utilisateur final peut installer et utiliser chaque copie du logiciel sur un seul processeur désigné, à moins qu'un autre nombre de processeurs désignés soit indiqué dans la documentation ou les autres documents à la disposition de l'utilisateur final. Avaya peut exiger que le processeur désigné (ou les processeurs désignés) soit identifié par type, numéro de série, touche de fonction, emplacement ou autre élément spécifique, ou qu'il soit fourni par l'utilisateur final à Avaya par un moyen électronique établi par Avaya dans ce but.

#### Composants tiers

Certains logiciels ou modules inclus dans le produit peuvent contenir des logiciels distribués par des tiers sous un contrat (« composants tiers »), dont les conditions pourront étendre ou limiter les droits d'utilisation de certaines parties du produit (« Conditions des tiers »). Les informations identifiant les composants tiers et les conditions relatives aux tiers qui s'y appliquent sont disponibles sur le site d'Avaya à l'adresse suivante :

<http://support.avaya.com/ThirdPartyLicense/>.

#### Interférences

L'utilisation d'un téléphone mobile, portable ou GSM, ou d'une radio bidirectionnelle, à proximité d'un téléphone IP Avaya peut causer des interférences.

#### Sécurité

Consultez le site <http://support.avaya.com/security> pour rechercher et/ou signaler des problèmes connus des produits Avaya. Consultez le site <http://support.avaya.com> pour rechercher les derniers correctifs et mises à jour logicielles. Pour obtenir des informations sur la configuration sécurisée du matériel et la réduction des risques de fraude téléphonique, reportez-vous au guide sur la sécurité et la fraude téléphonique d'Avaya sur <http://support.avaya.com>.

## Table des matières

<b>Informations importantes de sécurité . . . . .</b>	<b>7</b>
<b>Environnement électronique sensible (EU/AELE uniquement) . . . . .</b>	<b>7</b>
<b>Déclarations de conformité aux réglementations (EU/AELE uniquement) . . . . .</b>	<b>8</b>
<b>Toujours se débarrasser du matériel ancien de manière appropriée afin de préserver notre environnement (EU/AELE uniquement) . . . . .</b>	<b>9</b>
<b>Déclarations de conformité aux réglementations (Etats-Unis et Canada uniquement) . . . . .</b>	<b>9</b>
<b>Plage de fréquences . . . . .</b>	<b>11</b>
<b>Alimentation . . . . .</b>	<b>11</b>
<b>Consignes de sécurité . . . . .</b>	<b>11</b>
<b>Utilisation . . . . .</b>	<b>12</b>
<b>ID modèle qualifié Bluetooth . . . . .</b>	<b>12</b>
<b>Exigences en matière d'environnement . . . . .</b>	<b>13</b>
<b>Présentation . . . . .</b>	<b>15</b>
<b>Fonctions et accessoires . . . . .</b>	<b>16</b>
<b>Fonctions . . . . .</b>	<b>16</b>
<b>Accessoires . . . . .</b>	<b>16</b>
<b>Descriptions . . . . .</b>	<b>17</b>
<b>Téléphone DECT Avaya 3720 . . . . .</b>	<b>18</b>
<b>Chargeurs . . . . .</b>	<b>19</b>
<b>Chargeur de bureau . . . . .</b>	<b>19</b>
<b>Charger le téléphone dans le chargeur de bureau . . . . .</b>	<b>19</b>
<b>Chargeur en rack . . . . .</b>	<b>20</b>
<b>Icônes et texte de l'affichage . . . . .</b>	<b>20</b>
<b>Touches et boutons . . . . .</b>	<b>23</b>
<b>Touche Téléphone décroché . . . . .</b>	<b>23</b>
<b>Touche Téléphone raccroché et Marche/arrêt . . . . .</b>	<b>23</b>
<b>Touche de navigation . . . . .</b>	<b>23</b>
<b>Touche Son désactivé . . . . .</b>	<b>23</b>
<b>Touche verrouillage du clavier et Majuscules/minuscules . . . . .</b>	<b>23</b>
<b>Touches fonction . . . . .</b>	<b>24</b>
<b>Touches alphanumériques . . . . .</b>	<b>24</b>
<b>Accessoires . . . . .</b>	<b>25</b>
<b>Clips de ceinture . . . . .</b>	<b>25</b>
<b>Cordon de téléphone . . . . .</b>	<b>25</b>
<b>Etui en cuir . . . . .</b>	<b>25</b>
<b>Casque . . . . .</b>	<b>25</b>
<b>Arborescence du Menu . . . . .</b>	<b>26</b>
<b>Appels . . . . .</b>	<b>26</b>
<b>Contacts . . . . .</b>	<b>27</b>

## Table des matières

<b>Paramètres</b>	<b>28</b>
<b>Menu Etat</b>	<b>29</b>
<b>Dans l'appel</b>	<b>30</b>
<b>Fonctionnement de base</b>	<b>32</b>
<b>Allumer/éteindre le téléphone.</b>	<b>32</b>
<b>Activer/désactiver le signal audible</b>	<b>32</b>
<b>Verrouiller / déverrouiller le clavier.</b>	<b>32</b>
<b>Verrouiller / déverrouiller le téléphone.</b>	<b>33</b>
<b>Appeler</b>	<b>34</b>
<b>Appel entrant.</b>	<b>34</b>
<b>Répondre à un appel.</b>	<b>34</b>
<b>Refuser un appel.</b>	<b>34</b>
<b>Mettre fin à un appel.</b>	<b>34</b>
<b>Transfert</b>	<b>34</b>
<b>Appel sortant.</b>	<b>35</b>
<b>Composer un numéro (Post-numérotation)</b>	<b>35</b>
<b>Composer un numéro directement (pré-numérotation)</b>	<b>35</b>
<b>Composer un numéro à partir de la liste d'appels.</b>	<b>35</b>
<b>Composer un numéro à partir de l'annuaire local</b>	<b>35</b>
<b>Composer un numéro à partir de l'annuaire centralisé</b>	<b>35</b>
<b>Composer à l'aide de numéros de code</b>	<b>36</b>
<b>Bis.</b>	<b>36</b>
<b>Fonction Bis spécifique</b>	<b>36</b>
<b>Appeler un groupe d'abonnés</b>	<b>37</b>
<b>Effectuer un appel à l'aide d'un faisceau de lignes spécifique</b>	<b>37</b>
<b>Effectuer un appel privé à l'aide d'un faisceau de lignes spécifique</b>	<b>37</b>
<b>Au cours d'un appel</b>	<b>37</b>
<b>Régler le volume au cours d'un appel</b>	<b>38</b>
<b>Ouvrir le Menu au cours d'un appel</b>	<b>38</b>
<b>Activer / désactiver le microphone au cours d'un appel</b>	<b>38</b>
<b>Démarrer un nouvel appel au cours de la conversation</b>	<b>38</b>
<b>Terminer un appel et revenir à l'appel d'origine</b>	<b>38</b>
<b>Transférer un appel</b>	<b>39</b>
<b>Transférer vers un nouvel appel</b>	<b>39</b>
<b>Démarrer un appel de conférence</b>	<b>39</b>
<b>Mettre fin à un appel de conférence</b>	<b>39</b>
<b>Rappel</b>	<b>40</b>
<b>Prendre un deuxième appel</b>	<b>40</b>
<b>Attribuer un code à un appel</b>	<b>41</b>
<b>Post-numérotation DTMF</b>	<b>41</b>

<b>Fonction haut-parleur . . . . .</b>	<b>42</b>
<b>Mettre en attente dans le premier PABX . . . . .</b>	<b>42</b>
<b>Intercepter . . . . .</b>	<b>42</b>
<b>Intercepter des appels . . . . .</b>	<b>42</b>
<b>Accepter des appels de lignes de sonnerie . . . . .</b>	<b>43</b>
<b>Intercepter les appels d'un abonné associé . . . . .</b>	<b>43</b>
<b>Interception de groupe . . . . .</b>	<b>43</b>
<b>Transfert d'appel . . . . .</b>	<b>44</b>
<b>Annonce . . . . .</b>	<b>44</b>
<b>Messagerie vocale . . . . .</b>	<b>45</b>
<b>Fonctionnement du menu . . . . .</b>	<b>46</b>
<b>Appels . . . . .</b>	<b>46</b>
<b>Supprimer l'affichage du numéro d'appel . . . . .</b>	<b>46</b>
<b>Services d'appel . . . . .</b>	<b>47</b>
<b>Modifier le transfert d'appel / pairage à distance . . . . .</b>	<b>48</b>
<b>Affectation particulière . . . . .</b>	<b>50</b>
<b>Afficher les frais . . . . .</b>	<b>50</b>
<b>Ne pas déranger . . . . .</b>	<b>50</b>
<b>Déconnecter les lignes groupées . . . . .</b>	<b>51</b>
<b>Abonné associé . . . . .</b>	<b>51</b>
<b>Usage général . . . . .</b>	<b>52</b>
<b>Contacts . . . . .</b>	<b>52</b>
<b>Ouvrir l'annuaire personnel . . . . .</b>	<b>52</b>
<b>Appeler contact . . . . .</b>	<b>52</b>
<b>Recherche rapide d'un contact . . . . .</b>	<b>52</b>
<b>Ajouter un contact . . . . .</b>	<b>53</b>
<b>Modifier un contact . . . . .</b>	<b>53</b>
<b>Supprimer un contact . . . . .</b>	<b>53</b>
<b>Annuaire centralisé . . . . .</b>	<b>53</b>
<b>Paramètres . . . . .</b>	<b>54</b>
<b>Son et alerte . . . . .</b>	<b>54</b>
<b>Casque . . . . .</b>	<b>55</b>
<b>Paramètre de verrouillage du téléphone . . . . .</b>	<b>55</b>
<b>Display . . . . .</b>	<b>57</b>
<b>Heure et date . . . . .</b>	<b>57</b>
<b>Changer la langue du menu . . . . .</b>	<b>58</b>
<b>Modifier l'ID du propriétaire . . . . .</b>	<b>58</b>
<b>En charge . . . . .</b>	<b>59</b>
<b>Système . . . . .</b>	<b>59</b>
<b>Infos sur l'appareil . . . . .</b>	<b>61</b>

## Table des matières

<b>Menu Etat. . . . .</b>	<b>61</b>
<b>Liste des appels . . . . .</b>	<b>61</b>
<b>Message vocal en attente . . . . .</b>	<b>62</b>
<b>Paramètres . . . . .</b>	<b>63</b>
<b>Fonctions avancées . . . . .</b>	<b>66</b>
<b>Menu Admin . . . . .</b>	<b>66</b>
<b>Dépannage . . . . .</b>	<b>67</b>
<b>Avertissement de fonctionnement . . . . .</b>	<b>69</b>
<b>Accessibilité et qualité de la voix. . . . .</b>	<b>69</b>
<b>Maintenance . . . . .</b>	<b>70</b>
<b>Charger les piles. . . . .</b>	<b>70</b>
<b>Remplacer les piles . . . . .</b>	<b>70</b>
<b>Fixer le clip à charnière . . . . .</b>	<b>71</b>
<b>Fixer le clip pivotant . . . . .</b>	<b>71</b>
<b>Annexe . . . . .</b>	<b>73</b>
<b>Codes pour votre téléphone . . . . .</b>	<b>73</b>
<b>Symboles et codes . . . . .</b>	<b>74</b>
<b>Guide de référence rapide. . . . .</b>	<b>75</b>
<b>Index . . . . .</b>	<b>82</b>

---

## Informations importantes de sécurité

Veuillez lire ce chapitre avant d'utiliser Téléphone DECT Avaya 3725 ou Téléphone DECT Avaya 3720.

Pour un fonctionnement sûr et efficace du téléphone, suivez les instructions fournies dans ce manuel et prenez toutes les précautions de sécurité nécessaires lors de l'utilisation de ce téléphone. Suivez les instructions de fonctionnement et respectez tous les avertissements et les précautions de sécurité fournis sur le produit, dans le manuel de référence rapide et dans ce manuel de l'utilisateur.

Ce produit doit uniquement être utilisé avec les piles suivantes :

*Téléphone DECT Avaya 3725 :*

N° 700466691 : DECT 3725 HANDS. BATTERY PACK

*Téléphone DECT Avaya 3720 :*

N° 700466683 : DECT 3720 HANDS. BATTERY PACK

Les chargeurs doivent uniquement être connectés aux adaptateurs d'alimentation fournis dans les kits de chargeur suivants :

*Chargeur de base :*

N° 700466253 : DECT HS. BASIC CHARGER KIT EU

N° 700466261 : DECT HANDSET BASIC CHARGER KIT UK/NAR/AU

*Chargeur avancé :*

N° 700466279 : DECT HS. ADV CHARGER KIT EU

N° 700466287 : DECT HS. ADV CHARGER KIT UK

N° 700466295 : DECT HS. ADV CHARGER KIT NAR

N° 700466303 : DECT HS. ADV CHARGER KIT AU

---

## Environnement électronique sensible (EU/AELE uniquement)

Ce produit doit être utilisé uniquement dans les pays où les autorités concernées ont donné leur autorisation.

Le symbole CE figurant sur le produit certifie qu'il est conforme aux normes techniques concernant la sécurité de l'utilisateur et la compatibilité électromagnétique valide au moment de la certification, conformément à la directive européenne No. 1999/05/EC.



Le produit Téléphone DECT Avaya 3725 est conforme à la norme IP44, le produit Téléphone DECT Avaya 3720 est conforme à la norme IP42 - conformément à IEC 529 / EN 60 529.

Tout matériel radio peut potentiellement créer des interférences avec d'autres appareils et vice-versa. Cela s'applique également pour le matériel DECT. Cependant, en raison du faible pouvoir de transmission, les chances d'interférence sont également très faibles. Des recherches ont prouvé que les téléphones DECT opérationnels n'ont aucune influence sur les appareils électriques. Il est toutefois recommandé de prendre des précautions pour le matériel électronique sensible, par exemple le matériel de laboratoire. Lorsque les téléphones DECT fonctionnent près de matériel électronique sensible, on peut remarquer une légère influence. Il est recommandé de ne pas placer le téléphone DECT sur ou près de (à moins de 10 cm) ce type de matériel, même lorsqu'il est en veille.

---

## Déclarations de conformité aux réglementations (EU/AELE uniquement)

### Permission et conformité

Nous soussignés, Avaya GmbH & Co. KG, certifions que la ligne de produits DECT R4 est conforme aux réglementations de base et à toute autre réglementation en vigueur, conformément à la directive européenne 1999/5/EU concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.

### Utilisation prévue

Ce matériel est conçu pour la connexion aux interfaces radio (DECT) des systèmes PABX d'Avaya.

Il est conforme aux réglementations essentielles de la directive européenne 1999/5/EU (équipements hertziens et équipements terminaux de télécommunications, R&TTE).

En raison des différences entre les réseaux publics individuels et les opérateurs de réseau, cette conformité ne fournit pas une garantie inconditionnelle de bon fonctionnement en tout point de terminaison du réseau. Nous n'avons actuellement connaissance d'aucun réseau sur lequel le matériel ne fonctionne pas en raison de sa conception.

En cas de problèmes, veuillez contacter votre fournisseur de matériel ou votre service Avaya.

La déclaration de conformité est accessible à l'adresse Internet suivante :

[www.avaya.de/gcm/emea/de/includecontent/conformity.htm](http://www.avaya.de/gcm/emea/de/includecontent/conformity.htm)

ou vous pouvez la rechercher dans l'index en utilisant le terme « Conformité ».

---

## Toujours se débarrasser du matériel ancien de manière appropriée afin de préserver notre environnement (EU/AELE uniquement)



Le vieux matériel électrique et électronique comportant ce symbole peut contenir des substances dangereuses pour les êtres humains et l'environnement. Ne jetez jamais ces appareils avec vos déchets municipaux non triés (déchets ménagers). Afin de protéger l'environnement, des points de ramassage publics ont été désignés pour garantir l'élimination appropriée de l'ancien matériel électrique et électronique comportant ce symbole.

Afin de réduire le risque de dégagement de ces substances dans l'environnement et afin de réduire la contrainte sur les ressources naturelles, il est également possible de participer au système de retour de matériel usagé d'Avaya. Ce système garantit le recyclage adéquat de tout ancien matériel, ainsi que la réutilisation des composants individuels.

---

## Déclarations de conformité aux réglementations (Etats-Unis et Canada uniquement)

Portables sans Bluetooth	Portables avec Bluetooth
FCC ID : BXZDH4	FCC ID : BXZDH4BL
IC : 3724B-DH4	IC : 3724B-DH4BL
Etats-Unis : 9FVW4NANDH4	Etats-Unis : 9FVW4NANDH4

### Déclarations de conformité de la FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites prescrites pour les équipements numériques de la classe B, conformément à la Section 15 des lois de la FCC. Ces limites ont été définies de manière à assurer une protection raisonnable contre toute interférence néfaste en milieu résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, dans le cas où il n'est pas installé ou utilisé dans le respect des instructions fournies, peut être à l'origine d'interférences néfastes vis-à-vis des communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie quant à l'absence d'interférences au sein d'une installation particulière. En cas d'interférences néfastes pour la réception radio ou télévisuelle, pouvant être observée sur simple mise sous et hors tension de l'appareil, nous vous invitons à corriger ce problème en adoptant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Réorientation ou déplacement de l'antenne de réception,
- Augmentation de la séparation entre l'appareil et le récepteur,

- Raccordement de l'équipement à une prise figurant sur un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur,
- Demande d'assistance auprès du revendeur ou d'un technicien spécialisé en téléphonie/radio.

La confidentialité des communications peut ne pas être garantie lors de l'utilisation de ce téléphone sans fil.

Toute utilisation d'accessoires de fabrication non approuvée par Avaya peut enfreindre les instructions relatives aux rayonnements RF de la FCC et doit être évitée.

### **Exposition aux signaux de fréquence radio**

Ce matériel est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC définies pour un environnement non contrôlé. Ce téléphone est conforme à la limite du taux d'absorption spécifique de 1,6 W/kg de la FCC. Valeur d'absorption spécifique maximale mesurée lors d'une utilisation à l'oreille et lors du port à l'aide d'un clip de ceinture :

Valeurs d'absorption spécifiques	Avec Bluetooth	Sans Bluetooth
Tête	0,104 W/Kg	0,072 W/Kg
Port sur le corps	0,029 W/Kg	0,036 W/Kg

Ce téléphone et son antenne ne doivent pas être situés à proximité ou fonctionner avec toute autre antenne ou émetteur.

Toute utilisation d'accessoires non approuvés par Avaya peut enfreindre les instructions relatives aux rayonnements RF de la FCC et doit être évitée.

### **Informations pour l'utilisateur**

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences dangereuses et
- (2) il doit accepter toute réception d'interférence éventuelle, notamment celles risquant d'affecter le fonctionnement.

### **Modifications**

Toute modification de l'équipement non approuvée explicitement par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

### **Réglementation IC pour le Canada**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Plage de fréquences

Le téléphone est un dispositif de réception et d'émission d'ondes radio. Sous tension, il reçoit et émet une énergie de fréquence radio (FR). Le téléphone fonctionne sur différentes plages de fréquence en fonction du marché et utilise des techniques de modulation couramment utilisées :

UE	1880-1 900 MHz
États-Unis	1920-1 930 MHz
Touche de ligne	1910-1 930 MHz
BR	1910-1 920 MHz

## Alimentation

La tension d'alimentation secteur locale doit correspondre à celle de l'adaptateur (110 V ou 230 V). Vérifiez que les deux tensions sont les mêmes avant d'installer le chargeur et l'adaptateur.

## Consignes de sécurité

- N'ouvrez jamais le téléphone sans fil ou le chargeur, vous pourriez être exposé à un courant très fort. Toutes les réparations doivent être effectuées par le personnel de maintenance autorisé.
- Ne mettez jamais les contacts du chargeur et des piles en contact avec des objets conducteurs tels que des clés, des trombones, des bagues ou des bracelets.
- Ne mettez jamais le téléphone sans fil et le chargeur en contact avec de l'eau ou des produits chimiques.
- Utilisez uniquement l'adaptateur CA enfichable et les piles fournies.
- N'utilisez pas d'adaptateurs CA qui sont visiblement endommagés (boîtier fissuré ou cassé) et ne couvrez pas les fentes d'aération de l'adaptateur CA enfichable.
- N'utilisez pas les téléphones sans fil dans des véhicules ou dans des endroits dangereux.
- Ce produit contient des composants magnétiques. Sachez que des petits objets métalliques peuvent se coller au haut-parleur, par exemple. Cela peut détériorer la qualité du son et causer des dégâts.
- **Enregistrez ce manuel.** Il comprend des informations de sécurité et des instructions d'utilisation importantes. Enregistrez toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.

- Positionnez le cordon électrique de l'alimentation à un endroit où il est le moins susceptible d'être endommagé ou tiraillé.
- Retirez le cordon électrique de la prise en tirant doucement sur l'adaptateur d'alimentation et non sur le cordon.
- Retirez la batterie avant de nettoyer le téléphone afin de réduire le risque d'électrocution.
- Débranchez le chargeur de batterie de la source d'alimentation avant de nettoyer le téléphone afin de réduire le risque d'électrocution.
- N'utilisez pas de matériel auxiliaire avec le téléphone qui n'a pas été exclusivement recommandé par le fabricant. Voir [Accessoires](#) page 16. L'utilisation de tout matériel auxiliaire non recommandé par le fabricant peut entraîner un incendie, une électrocution ou une blessure et annulera la garantie.
- N'exposez pas le téléphone à une flamme nue.
- N'exposez pas le téléphone et le chargeur à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes. Conservez le téléphone et le chargeur à l'abri de températures et d'humidité excessives.
- Ne laissez pas tomber des objets lourds sur le téléphone.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériel d'emballage du produit. L'emballage est souvent de petite taille et peut présenter des risques d'étouffement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le téléphone. Ce n'est pas un jouet. Les enfants pourraient se blesser ou blesser autrui. Ils pourraient également endommager le téléphone.
- Ne pas l'exposer à la lumière pendant très longtemps.

---

## Utilisation

Comme tout autre téléphone, ce téléphone utilise des signaux radio qui ne peuvent garantir une configuration de connexion à tout moment. Vous ne devriez donc pas, de façon générale, utiliser exclusivement des téléphones sans fil lorsque vous effectuez des appels indispensables (par exemple, pour les urgences médicales).

---

## ID modèle qualifié Bluetooth

ID modèle qualifié Bluetooth : B014317

---

## Exigences en matière d'environnement

### Téléphone sans fil

- Utilisez uniquement le téléphone à des températures comprises entre 0 °C et +40 °C.
- Evitez d'exposer le téléphone à la lumière directe du soleil ou à proximité de toute autre source de chaleur.
- N'exposez pas le téléphone à une flamme nue.
- Conservez le téléphone à l'abri de températures et d'humidité excessives.
- Evitez tout changement soudain de température afin d'éviter qu'une condensation ne se forme sur le téléphone. Il est recommandé de placer le téléphone dans un sac en plastique hermétique jusqu'à ce que la température soit ajustée, comme par exemple, lorsque vous entrez ou quittez un bâtiment froid / chauffé par temps froid / chaud.
- Protégez votre téléphone des liquides et des vapeurs agressives.
- Si le téléphone a été en contact avec de l'eau ou de la condensation, retirez immédiatement la batterie et laissez-le sécher complètement avant de la remettre en place.
- Maintenez le téléphone à l'écart de tout champ électromagnétique fort.
- Ne placez jamais un téléphone froid dans un chargeur.

### Batterie

- N'immergez pas les piles dans l'eau, car cela pourrait entraîner un court-circuit et endommager la pile.
- N'exposez pas une pile à une flamme nue, car cela pourrait entraîner l'explosion de la pile.
- Ne laissez pas les contacts métalliques de la pile toucher tout autre objet métallique, car cela pourrait entraîner un court-circuit et endommager la pile.
- Ne laissez pas une pile dans un endroit où elle peut être soumise à des températures extrêmement élevées, comme à l'intérieur d'une voiture un jour ensoleillé, par exemple.
- Utilisez le chargeur de bureau ou le chargeur en rack mural pour charger le téléphone. Chargez la pile pendant au moins une heure lors de sa première utilisation. Remarque : un chargeur mural avec un adaptateur de batterie doit être utilisé si la batterie doit être chargée seule.
- Ne chargez pas une pile à une température ambiante supérieure à 40 °C ou inférieure à +5 °C.
- N'essayez pas de démonter la pile.
- Ne déconnectez pas la pile, sauf pour la remplacer.
- Mettez le téléphone hors tension avant de retirer la pile.

## Résistance chimique

Les caractères alpha et numériques imprimés sur l'extérieur du téléphone ont été testés pour leur résistance aux éclats, à l'effacement ou à l'usure lorsque le téléphone est en contact avec les nettoyants et désinfectants courant ou la transpiration. Les produits chimiques suivants n'ont montré aucun effet néfaste :

- Acide chlorhydrique 3 %
- Alcool-M (70 % éthanol méthylé)
- Chlorhexidine 60 % 0,5 mg/ml

L'acétone peut endommager le boîtier en plastique du téléphone et son utilisation doit donc être évitée.

## Présentation

Ce document décrit les fonctions et les paramètres disponibles pour le Téléphone DECT Avaya 3720 connecté aux systèmes téléphoniques Integral 5. Ce téléphone sans fil est conçu pour être utilisé dans les bureaux et offre une excellente qualité de voix.

Veuillez lire le [Informations importantes de sécurité](#) page 7 avant d'utiliser le téléphone.

Pour télécharger le logiciel et configurer les paramètres, reportez-vous au *Manuel d'installation et d'administration, DECT R4*

### Guide de référence rapide

Pour une présentation rapide des fonctions de base de votre téléphone, reportez-vous à [Guide de référence rapide](#) page 75. Grâce à son format pratique, vous pouvez placer une impression à côté de votre téléphone pour une référence rapide.

---

## Fonctions et accessoires

### Fonctions

- Annuaire local (250 contacts)
- Annuaire d'entreprise (500 contacts)
- Annuaire centralisé
- Vibreur
- Connecteur du casque
- Microphone activé/désactivé au cours de l'appel
- Fonction haut-parleur

**Remarque :**

L'utilisation de la fonction Annuaire centralisé dépend du système.

### Accessoires

- Chargeur de base
- Chargeur avancé
- Chargeur en rack
- Etui en cuir
- Clip de ceinture
  - à charnière
  - pivotant
- Cordon de téléphone
- Casque avec microphone sur câble

# Descriptions

**Figure 1 : Description du téléphone sans fil**



**1. Connecteur du casque**

Le connecteur du casque sert à brancher un casque. Le connecteur est protégé de la poussière grâce à la protection du connecteur de casque.

**2. Touche fonction gauche**

Utilisée avec l'interface graphique utilisateur.

**3. Touche fonction du milieu**

Utilisée avec l'interface graphique utilisateur.

**4. Touche fonction de droite**

Utilisée avec l'interface graphique utilisateur.

**5. Touche Téléphone raccroché, Décroché**

Bouton combiné. Pour terminer un appel, retourner au mode inactif et pour allumer / éteindre le téléphone appuyez longuement sur cette touche.

**8. Clavier**

**9. Touche verrouillage du clavier et Majuscules/minuscules**

Touche combinée verrouillage du clavier et Majuscules/minuscules.

**10. Espace**

Pour ajouter un espace dans le texte.

**11. Son désactivé**

Activer / désactiver les signaux audibles en mode inactif, désactiver la sonnerie des appels entrants et pour activer / désactiver le microphone au cours d'un appel.

**12. DEL**

Indique tout appel entrant et la charge.

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>6. Touche de navigation</b><br/>Touche de navigation avec gauche, droite, haut et bas.</p> <p><b>7. Touche Téléphone décroché</b><br/>Pour répondre à un appel et prénuméroter un numéro, ainsi que pour après la numérotation.</p> | <p><b>13. Ecran</b><br/>L'écran de type graphique fait 112 pixels de large et 115 pixels de haut. L'écran rétroéclairé est monochrome noir et blanc.</p> |
|---|--|

---

## Téléphone DECT Avaya 3720

### **Important :**

Le téléphone peut attirer de petits objets magnétiques autour du microphone ou de l'oreillette.

### **Etui**

La protection est fabriquée en plastique PC/ABS durable.

### **Antenne**

L'antenne est intégrée à l'intérieur du téléphone.

### **Haut-parleur**

Le téléphone sans fil possède un haut-parleur séparé pour la fonction Haut-parleur, situé au dos du téléphone.

### **Microphone**

Le microphone se situe en bas à l'avant du téléphone.

### **Clip**

Trois options différentes de clips de ceinture sont disponibles pour ce téléphone sans fil : un clip à charnière (standard), un clip pivotant ou pas de clip qui permet d'utiliser le téléphone sans fil sans clip. Voir [Fixer le clip à charnière](#) page 71 ou [Fixer le clip pivotant](#) page 71. Utilisez le clip pour attacher le téléphone à une ceinture ou similaire.

### **Batterie**

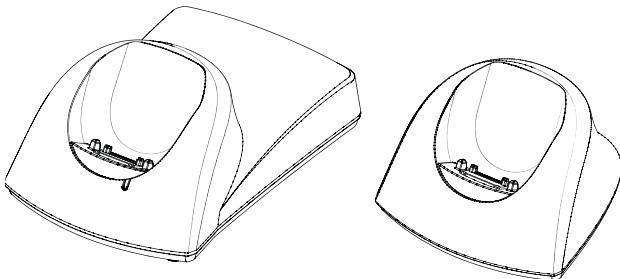
Le téléphone est doté d'une pile lithium-ion rechargeable située dans le compartiment des piles. Voir [Remplacer les piles](#) page 70.

La charge complète de la pile s'effectue en quatre heures. Voir [Charger les piles](#) page 70.

## Chargeurs

### Chargeur de bureau

**Figure 2 : Chargeurs de bureau**



Avancé

Basique

Deux chargeurs de bureau sont disponibles. Un chargeur de base pour charger exclusivement le téléphone sans fil et un Chargeur avancé avec une fonctionnalité avancée pour télécharger de nouveaux logiciels et synchroniser les paramètres. Le téléphone sans fil est totalement opérationnel lorsqu'il se trouve dans le chargeur.

Le chargeur de base est fourni avec une alimentation qui se branche dans une prise murale ordinaire. Le Chargeur avancé est fourni avec un adaptateur d'alimentation. L'adaptateur se branche à l'aide d'un cordon d'alimentation dans une prise murale et le chargeur est alimenté à partir de l'adaptateur.

Consultez également le *Manuel d'installation et d'administration, DECT R4*.

**Remarque :**

Veillez à uniquement utiliser le chargeur à des températures comprises entre +5 °C et +40 °C.



**Important :**

Utilisez uniquement la source d'alimentation fournie. Voir *Manuel d'installation et d'administration, DECT R4*.

### Charger le téléphone dans le chargeur de bureau

Lorsque le chargeur est connecté à la source d'alimentation externe, le fonctionnement normal est assuré comme suit :

#### Charge du téléphone

1. Placez le téléphone sans fil dans le chargeur pour commencer la charge.

## Déconnexion du téléphone

1. Inclinez tout d'abord le téléphone vers l'avant,
2. pour ensuite le soulever.

### Remarque :

N'essayez pas de soulever le téléphone sans l'incliner en avant.

## Chargeur en rack

Le Chargeur en rack est utilisé pour charger plusieurs téléphones sans fil, pour synchroniser les paramètres et pour télécharger le logiciel.

L'alimentation intégrée permet de charger jusqu'à six téléphones sans fil.

Voir *Manuel d'installation et d'administration, DECT R4*.

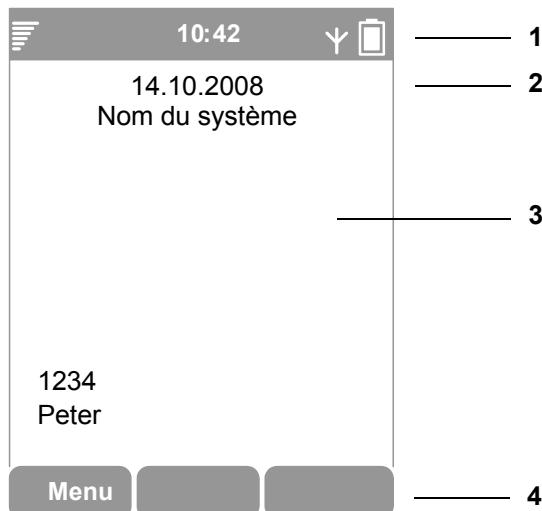
---

## Icônes et texte de l'affichage

Toutes les fonctions et les paramètres à la disposition de l'utilisateur sont affichés sous forme d'icônes et de texte à l'écran. Les icônes et le texte à l'écran indiquent les fonctions et les paramètres auxquels vous avez accès. L'écran affiche normalement la date et l'heure, l'ID du propriétaire et le numéro de téléphone. L'ID du propriétaire peut être configurée manuellement par l'utilisateur.

---

**Figure 3 : Exemple d'une configuration d'écran en mode inactif**



### Notes illustration :

- |                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| 1. Barre d'état    | 3. Zone active              |
| 2. Barre d'en-tête | 4. Barre de touche fonction |

La ligne supérieure (Barre d'état) est utilisée pour les icônes fournissant à l'utilisateur des informations sur la force du signal, l'appel manqué, l'heure et l'état de la batterie. Cette ligne est toujours visible dans tous les écrans.

La ligne suivante (Barre d'en-tête) affiche la date du jour, la connexion du casque, le verrouillage du clavier, etc.

Les lignes suivantes (Zone active) sont utilisées pour les informations telles que le nom du système auquel le téléphone sans fil est connecté. Une identité de l'utilisateur fournie par le système et/ou une ID du propriétaire peut également être affichée si elle est configurée dans le menu Paramètres. C'est également dans cette zone que s'affichent par exemple les textes contextuels, les appels en absence ou la confirmation d'une action.

La ligne inférieure (Barre de touche fonction) est utilisée pour les touches fonction. Les fonctions pour les touches fonction ne peuvent pas être modifiées.

## Icônes



L'icône **Force du signal** est visible lorsque le téléphone sans fil est connecté à un système. Les barres affichées à l'écran dépendent de la force du signal.



L'icône **Batterie totalement chargée** s'affiche en haut à droite.



L'icône **Batterie faible** s'affiche lorsque la batterie ne possède plus que 5 % de sa capacité. L'icône clignote lorsque la capacité de la batterie est égale ou inférieure à 5 %.



L'icône **Connexion système** s'affiche lorsque le téléphone sans fil se trouve à proximité d'une station de base radio. Vous pouvez effectuer un appel. De plus, un dôme s'affiche au-dessus de l'icône de l'antenne lorsqu'une connexion à votre système est établie.



L'icône **Son désactivé** s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche Son désactivé.



L'icône **Volume de sonnerie silencieux** s'affiche lorsque le volume est désactivé.



L'icône **Microphone désactivé** indique que le microphone est silencieux. Elle s'affiche lorsque vous appuyez longuement sur la touche Son désactivé au cours d'un appel.



L'icône **Haut-parleur** s'affiche dans la barre de touche fonction au cours d'un appel. Appuyez sur cette icône pour activer le mode haut-parleur.



L'icône **Haut-parleur désactivé** s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche fonction correspondant à l'icône Haut-parleur. Appuyez sur cette icône pour désactiver le mode haut-parleur.

-  L'icône **Verrouillage du clavier** indique que le clavier est verrouillé.
-  L'icône **Verrouillage du téléphone** indique que le téléphone est verrouillé.
-  L'icône **Casque** indique qu'un casque à cordon est connecté au téléphone.
-  L'icône **Connexion système** est visible lors de la connexion à un système.

### Icônes de menu

-  Le menu **Contacts** contient tous les noms / numéros de l'annuaire personnel et centralisé.
-  Le menu **Appels** contient les listes d'appels, les heures des appels et les services d'appel<sup>1</sup>. Ces services sont configurés par votre administrateur système.
-  Le menu **Paramètres** contient les paramètres du téléphone personnel, tels que la modification du volume de la sonnerie, la sélection de la langue, etc.

1. En fonction du système

## Touches et boutons

### Touche Téléphone décroché



Cette touche est utilisée pour effectuer les appels.



### Touche Téléphone raccroché et Marche/arrêt

Cette touche est utilisée pour déconnecter les appels et retourner à l'écran principal. Appuyez longuement sur cette touche en mode inactif pour allumer / éteindre le téléphone.



Utilisez cette touche pour accéder au menu. ▲ et ▼ sont utilisées pour naviguer vers la gauche / droite et ▲ et ▾ vers le haut / bas du menu. Elle est également utilisée pour modifier l'heure / la date. La touche ▾ est un raccourci pour la liste d'appels.

### Touche Son désactivé



Cette touche sert à désactiver ou rendre silencieux le téléphone.

- Au cours d'un appel, appuyez sur cette touche pour désactiver le microphone.
- Lorsque le téléphone sonne, appuyez brièvement sur cette touche pour désactiver temporairement la sonnerie.
- En mode inactif, appuyez longuement sur cette touche pour rendre le téléphone silencieux.

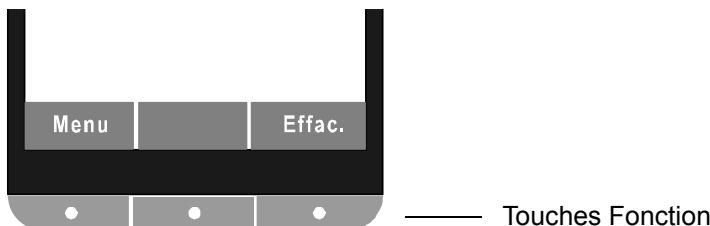
### Touche verrouillage du clavier et Majuscules/minuscules



Appuyez sur cette touche et la touche fonction **Bloc.** en mode inactif pour verrouiller ou déverrouiller le clavier.

## Touches fonction

Figure 4 : Touches Fonction



Les trois touches fonction se situent juste en dessous de l'écran et les fonctions de chacune de ces touches sont indiquées sous forme de texte à l'écran juste au-dessus de ces dernières.

## Touches alphanumériques

Mot-clé	Lettre majuscule	Lettre minuscule
1	. , ? ! - ‘ ’ 1	. , ? ! - ‘ ’ 1
2	A B C À Â Ã È Ç 2	a b c æ à â æ ç 2
3	D E F È É Ê Ë 3	d e f è é ê ë 3
4	G H I Î Ï 4	g h i î ï 4
5	J K L 5	j k l 5
6	M N O Ñ Ô Ö Æ 6	m n o ñ ô ö æ 6
7	P Q R S 7	p q r s 7
8	T U V Û 8	t u v û 8
9	W X Y Z 9	w x y z 9
0	Espace + * 0	Espace + * 0
*	*	*
#	#	#

### Remarque :

En fonction de la langue de menu sélectionnée, d'autres caractères pourront être disponibles. Cela signifie que l'ordre des caractères peut différer de celui du tableau précédent.

## En mode inactif et en mode de saisie de numéro

- Appuyez brièvement sur une touche pour saisir des chiffres compris entre 0 et 9 et les caractères \* et #.

## En mode de saisie de texte

- Appuyez brièvement sur une touche comprise entre **0 et 9** pour afficher le premier caractère disponible de la touche spécifique. Le caractère inscrit est sélectionné après un certain délai ou lorsque vous appuyez sur une autre touche.
- Pour ajouter un espace dans le texte, appuyez brièvement sur la touche **0**.
- Le premier caractère saisi dans un message, ou lors de l'ajout / modification d'un nom dans le menu **Contacts**, sera un caractère majuscule suivi de caractères minuscules, sauf si vous appuyez sur la touche \* avant de saisir ce caractère. Pour sélectionner Abc, ABC, abc et 123, appuyez sur la touche \*.
- Appuyez longuement sur la touche **#** pour afficher des caractères spéciaux.
- Pour supprimer un caractère, placez le curseur à droite de celui-ci et appuyez sur la touche fonction **Effac..**

## Accessoires

### Clips de ceinture

Trois options de clips de ceinture sont disponibles :

- Clip à charnière  
Pour empêcher le téléphone de glisser d'une poche ou de la ceinture, par exemple.
- Clip pivotant  
Pour pouvoir le faire pivoter sans le sortir de l'étui.
- Sans clip  
Pour utiliser le téléphone sans clip.

### Cordon de téléphone

Le cordon du téléphone est directement attaché à un œillet situé au sommet du téléphone.  
Il fait 800 mm de long et peut se porter autour du cou.

### Etui en cuir

L'étui en cuir est spécialement conçu pour le téléphone. Il est doté d'un clip de ceinture pivotant et le téléphone reste totalement opérationnel lorsqu'il se trouve dans cet étui.

### Casque

Il est recommandé d'utiliser un casque si vous utilisez fréquemment le téléphone et/ou si vous voulez avoir les mains libres.

---

## Arborescence du Menu

### Remarque :

De manière à constamment améliorer l'exhaustivité des termes du menu, certains de ces termes de votre téléphone peuvent différer de ceux utilisés dans les arborescences de menu suivantes.

---

## Appels

Frais					
Services d'appel	>	Absence	>	Ne pas déranger	
				NPD Ig. groupées	
		Transf. d'appel	>	Renvoi vers	
				Renvoi de	
				Effacer le transfert d'appel	
				Transfert	
				Affectation particulière	
				Effacer affect. part.	
				Transfert d'appel vers un partenaire	
				Transfert d'appel d'un partenaire	
				Appel interne de partenaire	
		Intercep. app.	>	Récupérer un appel	
				Corresp. Sonné.	
				Groupe interc.	> Groupe 1 - Groupe 8
				Prendre l'appel du partenaire	
		Annonce			

	Annonce de partenaire				
	Annonce de groupe	>	Groupe 1 - Groupe 8		
	Nom 1 usage général <sup>1</sup> - Nom 10 usage général <sup>1</sup>				
Appels de groupe	Faisceau lignes	>	Groupe 1 - Groupe 8		
	Groupe ligne privée	>	Groupe 1 - Groupe 8		
	Faisceau libre	>	Groupe 1 - Groupe 8		
Afficher/masquer n°					

1. Visible si configuré par votre administrateur système

## Contacts

Appeler contact	>	Rechercher			
		<A partir de la liste de contacts>			
Ajouter contact	>	Nom			
		Numéro travail			
		N° mobile			
		Autre numéro			
Modifier contact	>	Recher	>	Nom	
		<De liste de contacts>		Numéro travail	
				N° mobile	
				Autre numéro	
Effacer contact	>	Recher			
		<De liste de contacts>			
Annu. centralisé					

## Paramètres



Sons et alertes	>	Sonneries			
		Volume			
		Type de sonnerie	>	Normal	
				Bip	
				Silence	
		Vibreur	>	Allumé	
				Allumé si silenc.	
				Eteint	
		Clé son	>	Clic	
				Tonalité	
				Silence	
Casque	>	Mic sur microp			
		Mic sur câble			
		<profil du casque>			
Affichage	>	Contraste			
Heure et date		Format Heure			
		Format Date			
		Régler heure & date			
Blocages	>	Bloc touche auto	>	Allumé	
				Eteint	
		Blocage tél	>	Bloc. auto tél.	>
					Allumé
					Activé ds charg.
					Eteint
				Changer code PIN	
*Langue	>	Dansk, Nederlands, English, ...			

ID propriétaire					
En charge	>	Pas d'action			
		Eteindre			
Système	>	Changer système			
		Abonner			
		Désabonner			
		Renommer système			
		Priorité			
Infos sur l'appareil	>	Logiciel			
		Matériel			
		IPEI/IPDI			
		ID utilisateur			

## Menu Etat

Dans le menu d'état vous trouverez des informations importantes sur l'état de votre téléphone, telles que la liste d'appels, les messages reçus, les transferts d'appel et l'heure. Vous y trouverez également certains paramètres avancés pour votre téléphone.

Vous pouvez accéder au menu d'état en appuyant sur la touche **Prog** en mode inactif.

<Informations sur l'état>				
Liste des appels	❖	! Wagner 20.01. 13:30 2* ...		• ❖
				• Plus
				• Effacer
Paramètres	❖	Sonnerie		
		Message d'appel		
		type d'app. ext.		
		type d'app. int.		
		Ton. VIP		
		Deuxième appel		

	Lst app.int.		
	Liste d'appels		
	Liste d'appels renvoi	❖	A
			B
			A+B
	... Sup. après	❖	désactivé
			10 min
			1 h
			1 j
			1 s
			1 m
	affichage d'appel A>B		
	Prio Affichage	❖	MAIL
			LIST
<Date & Heure>			

## Dans l'appel

Le menu Dans l'appel est accessible au cours d'un appel à l'aide de la touche fonction du milieu intitulée **Plus**.

Menu			
Microphone activé/ désactivé			
Transfert audio			
Conférence			
Rappel			
Rétr.ap. 1.PABX			
Code			
DTMF			

Suffixe A			
Suffixe B			
Suffixe C			
Suffixe D			
Composition abrégée			
▷ (Prog)			
→→ (Bis)			
Usage général1 - Usage général 10			

---

## Fonctionnement de base

---

### Allumer/éteindre le téléphone

Le téléphone est éteint :

1. Appuyez sur la touche **Téléphone raccroché**.  
Après quelques secondes, le téléphone vibre lorsqu'il s'allume et l'écran s'illumine.  
Une question de contrôle s'affiche.
2. Confirmez à l'aide de la touche fonction **Oui**.

Le téléphone est en mode inactif :

1. Appuyez longuement sur la touche **Téléphone raccroché**.  
A question de contrôle s'affiche.
2. Confirmez à l'aide de la touche fonction **Oui**.

**Remarque :**

Le téléphone revient en mode inactif lorsque vous appuyez sur la touche **Téléphone raccroché** dans un menu.

### Activer/désactiver le signal audible

Le téléphone est en mode inactif ou sonne.

1. Appuyez longuement sur la touche **#**. L'état du téléphone passe à la sonnerie activée/désactivée.

L'icône  indique que le téléphone est en mode silencieux.

---

### Verrouiller / déverrouiller le clavier

Les touches du clavier peuvent être verrouillées afin d'éviter d'appuyer sur les touches et d'effectuer un appel par accident.

#### Verrouiller le clavier

1. Appuyez sur la touche **\***.
2. Appuyez sur la touche fonction **Bloc..**

#### Déverrouiller le clavier

1. Appuyez sur la touche **\***.
2. Appuyez sur la touche fonction **Oui**.

**Remarque :**

Il est possible d'effectuer un appel d'urgence lorsque le clavier est verrouillé.

**Remarque :**

Vous pouvez activer un verrouillage du clavier automatique. Le clavier sera ainsi automatiquement verrouillé peu de temps après la dernière action. Voir [Activer le verrouillage automatique du clavier](#) page 55.

**Remarque :**

Lorsqu'il se trouve dans le chargeur, le clavier du téléphone n'est jamais verrouillé.

---

## Verrouiller / déverrouiller le téléphone

Le téléphone peut être protégé de toute utilisation non autorisée. Si cette fonction est activée, elle verrouille automatiquement le téléphone peu de temps après la dernière action effectuée ou lorsque le téléphone est placé dans le chargeur. Un code PIN est alors requis pour déverrouiller le téléphone. Pour davantage d'informations, consultez le [Paramètre de verrouillage du téléphone](#) page 55.

### Déverrouiller le téléphone

Le téléphone affiche le texte **Arrêter bloc. du tél ?**.

1. Appuyez sur la touche fonction **Oui**.
2. Entrez le code PIN.
3. Appuyez sur la touche fonction **OK**.

---

# Appeler

---

## Appel entrant

Le voyant clignotant, accompagné d'une sonnerie et/ou d'une vibration du téléphone vous indique un appel entrant. La sonnerie et le vibreur peuvent être désactivés. Le numéro de téléphone et/ou le nom de l'appelant s'affiche. Appuyez sur la touche Téléphone décroché pour répondre à l'appel. Lorsqu'un casque est connecté au téléphone, le bouton de réponse du casque peut être utilisé pour répondre à l'appel.

## Répondre à un appel

Votre téléphone sonne.

1. Appuyez sur la touche **Téléphone décroché**.

## Refuser un appel

Votre téléphone sonne.

1. Appuyez sur la touche **Téléphone raccroché** pour refuser l'appel.

## Mettre fin à un appel

1. Appuyez sur la touche **Téléphone raccroché** pour mettre fin à l'appel.

## Transfert

Vous pouvez transférer un appel externe de votre téléphone à une autre connexion programmée dans le système téléphonique (position de transfert). Cette fonction doit être configurée par votre administrateur système.

Votre téléphone sonne.

1. Appuyez sur la touche fonction **Plus**.
2. Sélectionnez **Menu**.
3. Sélectionnez l'icône **Appels**.
4. Sélectionnez **Services d'appel**.
5. Sélectionnez **Transf. d'appel**.
6. Sélectionnez **Transfert**.

Transfert s'affiche brièvement à l'écran.

---

## Appel sortant

### Composer un numéro (Post-numérotation)

1. Saisissez le numéro.
2. Le cas échéant, vous pouvez appuyer sur la touche fonction **Effac.** pour effacer le dernier chiffre saisi.
3. Appuyez sur la touche **Téléphone décroché** pour obtenir la tonalité. Le numéro est affiché à l'écran lors de la numérotation.

### Composer un numéro directement (pré-numérotation)

1. Appuyez sur la touche **Téléphone décroché** pour obtenir la tonalité.
2. Saisissez le numéro. Chaque chiffre saisi est immédiatement composé. Dans ce cas, vous ne pourrez pas corriger les erreurs de saisie.

**Remarque :**

Le numéro ne sera pas ajouté à la liste d'appels lorsque la pré-numérotation est utilisée.

### Composer un numéro à partir de la liste d'appels

1. Appuyez sur ▼ pour ouvrir la liste d'appels.
2. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour faire défiler la liste. Sélectionnez le numéro à appeler.
3. Appuyez sur la touche **Téléphone décroché** pour le composer.

### Composer un numéro à partir de l'annuaire local

1. Ouvrez le menu en appuyant sur la touche fonction **Menu**.
2. Sélectionnez **Contacts**.
3. Sélectionnez **Appeler contact**.
4. Sélectionnez un contact dans la liste ou rechercher un nom en saisissant des caractères. L'entrée correspondant le mieux à votre recherche est automatiquement sélectionnée.
5. Appuyez sur la touche fonction **Appel** ou la touche **Téléphone décroché** pour effectuer l'appel.

### Composer un numéro à partir de l'annuaire centralisé

1. Appuyez sur la touche \* et maintenez-la enfoncee jusqu'à ce qu'une flèche droite s'affiche à l'écran.
2. Saisissez les premières lettres du nom. Patientez quelques secondes.

3. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour faire défiler la liste. Sélectionnez le numéro à appeler.
4. Appuyez sur la touche **Téléphone décroché** pour effectuer l'appel.

## Composer à l'aide de numéros de code

Dans votre système téléphonique, les numéros d'appel fréquemment utilisés sont enregistrés de manière centralisée sous des numéros de codes spécifiques. Vous pouvez composer ces numéros en saisissant simplement le numéro de code respectif.

1. Appuyez sur la touche **Téléphone décroché**.
2. Appuyez sur la touche fonction **Plus**.
3. Sélectionnez **Composition abrégée**.
4. Saisissez le numéro de code de votre choix, par exemple **902**.

### Remarque :

Vous pouvez compléter le numéro d'appel enregistré à l'aide des touches numériques (post-numérotation).

## Bis

Vous pouvez recomposer l'un des cinq numéros d'appel externe que vous avez récemment composés.

1. Appuyez sur la touche fonction →→ .
2. Sélectionnez le numéro d'appel requis.
3. Appuyez sur la touche **Téléphone décroché**.

## Supprimer une entrée

L'entrée Bis que vous voulez supprimer est affichée.

1. Appuyez sur la touche **0**.

## Fonction Bis spécifique

Avec la fonction Bis spécifique, seuls les numéros d'appel sélectionnés précédemment seront enregistrés dans la liste Bis. Cette fonction doit être configurée dans le système. La fonction Bis normale est alors désactivée.

1. La connexion est établie. Ne raccrochez **pas**.
2. Appuyez longuement sur la touche **#**.
3. Appuyez sur la touche **Téléphone raccroché**

## Appeler un groupe d'abonnés

Votre administrateur système peut relier plusieurs téléphones de votre système pour former un groupe d'abonnés. Certaines des fonctions du groupe sont particulièrement pratiques (reportez-vous à [Interception de groupe](#) page 43, [Faire une annonce à un groupe d'abonnés](#) page 44).

1. Appuyez sur la touche fonction **Menu**.
2. Sélectionnez l'icône **Appels**.
3. Sélectionnez **Appels de groupe**.
4. Sélectionnez **Faisceau libre (Groupe interne)**.
5. Sélectionnez le groupe que vous voulez appeler.

## Effectuer un appel à l'aide d'un faisceau de lignes spécifique

1. Appuyez sur la touche fonction **Menu**.
2. Sélectionnez l'icône **Appels**.
3. Sélectionnez **Appels de groupe**.
4. Sélectionnez **Faisceau lignes**.
5. Sélectionnez le faisceau de lignes.
6. Saisissez le numéro.

## Effectuer un appel privé à l'aide d'un faisceau de lignes spécifique

1. Appuyez sur la touche fonction **Menu**.
2. Sélectionnez l'icône **Appels**.
3. Sélectionnez **Appels de groupe**.
4. Sélectionnez **Faisceau privé**.
5. Sélectionnez le faisceau de lignes.
6. Saisissez le numéro.

---

## Au cours d'un appel

### Remarque :

Certaines de ces fonctions dépendent du système et ne figurent pas dans le menu. Elles sont configurées par votre administrateur système dans le PDM. Si applicable, des fonctions supplémentaires peuvent également être programmées par votre administrateur système.

## Régler le volume au cours d'un appel

1. A l'aide de la touche de navigation pour régler le volume. Le téléphone enregistre et conserve le nouveau volume défini.

## Ouvrir le Menu au cours d'un appel

1. Appuyez sur la touche fonction **Plus**.
2. Sélectionnez **Menu**.
3. Pour ouvrir un menu, continuez comme si vous n'étiez pas en ligne.

## Activer / désactiver le microphone au cours d'un appel

1. Appuyez sur la touche fonction **Plus**.
2. Sélectionnez **Micro éteint**.
3. Appuyez sur **Sélect**.

L'icône indique que le microphone est éteint, ce qui signifie que l'interlocuteur d'un appel en cours ne peut pas vous entendre.

Activer à nouveau le microphone :

1. Appuyez sur la touche fonction **Plus**.
2. Sélectionnez **Micro allumé**.
3. Appuyez sur **Sélect**.

**Remarque :**

Il est également possible d'activer/désactiver le microphone en appuyant longuement sur la touche #.

## Démarrer un nouvel appel au cours de la conversation

1. Appuyez sur la touche fonction **R**.

L'appelant d'origine est placé en attente.

**Remarque :**

Composez le numéro. Vous pouvez également appeler une entrée de votre annuaire. Sélectionnez **Plus > Menu > Contact > Appeler contact**. Recherchez l'entrée de votre choix et appuyez sur la touche **Téléphone décroché**.

## Terminer un appel et revenir à l'appel d'origine

Un nouvel appel est démarré au cours d'une conversation, pendant que le premier appel est en attente.

1. Appuyez sur la touche fonction **R**
- pour terminer l'appel en cours. Vous êtes connecté au premier appel.

## Transférer un appel

Un nouvel appel est démarré au cours d'une conversation, pendant que le premier appel est en attente.

1. Appuyez sur la touche **Téléphone raccroché**.

Les deux interlocuteurs sont connectés entre eux.

## Transférer vers un nouvel appel

Vous êtes en communication.

1. Appuyez sur la touche fonction **R**.

L'appelant est mis en attente.

2. Composez le numéro de la personne à laquelle vous souhaitez transférer l'appel.  
Informez l'abonné que vous voulez lui transférer un appel.

**Remarque :**

Appuyez sur la touche **Téléphone raccroché** pour transférer l'appel. Le transfert d'appel externe-externe doit être activé par votre administrateur système.

**Remarque :**

Vous pouvez transférer l'appelant directement, sans attendre que le destinataire réponde à l'appel. Si l'abonné interne ne prend pas l'appel, celui-ci vous revient peu de temps après.

**Remarque :**

Lors d'un transfert d'appel externe-externe, deux lignes de réseau sont occupées !

## Démarrer un appel de conférence

Un nouvel appel est démarré au cours d'une conversation, pendant que le premier appel est en attente.

1. Appuyez sur la touche fonction **Plus**.
2. Sélectionnez **Conférence**.

Vous pouvez maintenant parler simultanément aux deux participants.

## Mettre fin à un appel de conférence

Vous avez initialisé l'appel de conférence en cours.

1. Appuyez sur la touche **Téléphone raccroché**

Lors d'une conférence entre interlocuteurs internes, les deux autres participants à la conférence restent connectés.

## Rappel

L'abonné que vous voulez joindre est occupé. Lorsque le rappel est activé, vous recevez un signal lorsque l'abonné occupé est à nouveau disponible.

### Activer le rappel

L'abonné que vous voulez joindre est occupé.

1. Appuyez sur la touche fonction **Plus**.
2. Sélectionnez **Rappel**.  
Vous entendrez un signal de confirmation.
3. Appuyez sur la touche **Téléphone raccroché**.
4. Votre téléphone sonne lorsque l'abonné que vous voulez joindre est disponible.  
**Rappel** s'affiche à l'écran.
5. Appuyez sur la touche **Téléphone décroché**.  
L'appel sera automatiquement démarré.

#### Remarque :

Avec les appels internes, vous pouvez également activer le rappel si la personne que vous voulez joindre ne répond pas.

Le rappel des abonnés externes est uniquement possible lorsque cette fonction est prise en charge par l'opérateur réseau et le type de connexion au système.

Les transferts d'appel ne sont pas pris en compte avec la fonction de rappel.

Si vous ne répondez pas à l'appel après un certain temps pendant que le téléphone sonne, le rappel est annulé. La période d'attente est définie dans le système.

### Annuler le rappel

1. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
2. Sélectionnez **Rappel actif**.
3. Appuyez longuement sur la touche **0**.  
**Rappel désactivé** s'affiche à l'écran.

## Prendre un deuxième appel

Au cours d'un appel. Un deuxième appel arrive et un bip court est émis avec le nom ou le numéro d'appel affiché à l'écran. Vous pouvez terminer la première conversation, puis prendre ce deuxième appel. Vous pouvez également ignorer le deuxième appel.

Cette fonction doit être activée dans votre système téléphonique.

1. Appuyez sur la touche **Téléphone raccroché**.  
Le premier appel est terminé. Votre téléphone sonne.
2. Appuyez sur la touche **Téléphone décroché**.  
Vous êtes connecté au deuxième appelant.

**Remarque :**

Si le deuxième appel provient d'une connexion numérique et si vous n'y répondez pas, l'appel va dans la liste d'appels.

## Attribuer un code à un appel

Un code peut être attribué à chaque appel externe sortant et entrant. Ceci permet d'attribuer un numéro de projet ou de client à l'appel.

**Remarque :**

Le code doit être activé par votre administrateur système. La longueur du code est définie dans le système téléphonique.

Au cours d'un appel.

1. Appuyez sur la touche fonction **Plus**.
2. Sélectionnez **Code aff.**  
S'il est déjà configuré, le numéro de code actuel est affiché.
3. Entrez le code.  
Le nouveau numéro de code est automatiquement enregistré.

## Post-numérotation DTMF

Vous pouvez passer en mode de post-numérotation DTMF lors d'un appel. Chaque sélection de touche est alors transmise sous la forme d'une tonalité, ce qui vous permet, par exemple, d'utiliser un répondeur.

### Activer DTMF

Au cours d'un appel.

1. Appuyez sur la touche fonction **Plus**.
2. Sélectionnez **DTMF**.

Continuez la numérotation. Chaque chiffre est transmis sous forme de tonalité.

**Remarque :**

La post-numérotation DTMF est activée par défaut et n'a donc pas besoin d'être activée.

### Envoyer « A » - « D » comme un signal DTMF

Au cours d'un appel.

1. Appuyez sur la touche fonction **Plus**.
2. Sélectionnez l'entrée appropriée, comme par exemple, **Surnum. (A)**.  
« A » sera envoyé sous la forme d'un signal.

## Fonction haut-parleur

Au cours d'un appel, la fonction haut-parleur peut être activée.

1. Appuyez sur la touche fonction **R** pendant quelques instants.

Pour désactiver à nouveau la fonction haut-parleur :

1. Appuyez à nouveau sur la touche fonction **R** pendant quelques instants.

## Mettre en attente dans le premier PABX

Si vousappelez à l'aide d'un sous-système téléphonique connecté à ce que l'on appelle un premier PABX, vous pouvez mettre un appel en attente dans le premier PABX.

Au cours d'un appel.

1. Appuyez sur la touche fonction **Plus**.
2. Sélectionnez **Rétr.ap. 1.PABX**.

L'appel est mis en attente. Vous pouvez appeler un second abonné.

---

## Intercepter

Vous pouvez répondre à l'appel sur votre téléphone lorsque l'autre téléphone sonne. Si vous êtes assigné à un groupe, cela fonctionne également de manière non dirigée pour tout téléphone de ce groupe.

## Intercepter des appels

Un autre téléphone sonne.

1. Appuyez sur la touche fonction **Menu**.
2. Sélectionnez l'icône **Appels**.
3. Sélectionnez **Services d'appel**.
4. Sélectionnez **Intercep. app..**
5. Sélectionnez **Récupérer un appel**.
6. Saisissez le numéro de l'abonné dont vous voulez récupérer l'appel (intercepter).  
Vous êtes connecté.

### Remarque :

Si vous avez intercepté un appel interne, le numéro ou le nom de l'abonné s'affiche à l'écran.

Si vous avez intercepté un appel externe, le numéro ou le nom de la ligne s'affiche à l'écran.

## Accepter des appels de lignes de sonnerie

Vous entendez un appel externe sur un autre téléphone.

1. Appuyez sur la touche fonction **Menu**.
2. Sélectionnez l'icône **Appels**.
3. Sélectionnez **Services d'appel**.
4. Sélectionnez **Intercep. app..**
5. Sélectionnez **Corresp. Sonné**.

Le nom de la ligne ou le numéro et/ou le nom de l'appelant s'affiche à l'écran.  
Vous êtes connecté.

### **Remarque :**

Si vous avez intercepté un appel interne, le numéro ou le nom de l'abonné s'affiche à l'écran.

Si vous avez intercepté un appel externe, le numéro ou le nom de la ligne s'affiche à l'écran.

## Intercepter les appels d'un abonné associé

Le téléphone de votre abonné associé sonne.

1. Appuyez sur la touche fonction **Menu**.
2. Sélectionnez l'icône **Appels**.
3. Sélectionnez **Services d'appel**.
4. Sélectionnez **Intercep. app..**
5. Sélectionnez **Prendre l'appel du partenaire**.

Le numéro et/ou le nom de l'appelant s'affiche à l'écran. Vous êtes connecté.

## Interception de groupe

Un autre téléphone sonne au sein de votre groupe.

1. Appuyez sur la touche fonction **Menu**.
2. Sélectionnez l'icône **Appels**.
3. Sélectionnez **Services d'appel**.
4. Sélectionnez **Intercep. app..**
5. Sélectionnez **Groupe interc.**
6. Sélectionnez le groupe auquel appartient le téléphone sonnant.

Le numéro et/ou le nom de l'appelant s'affiche à l'écran. Vous êtes connecté.

---

## Transfert d'appel

Tous les appels, appels internes, appels externes, appels sur occupation ou appels sur non réponse, peuvent être transférés sur un autre téléphone.

Le transfert d'un appel d'un autre téléphone sur votre téléphone sans fil se fait à l'aide du menu **Appels> Services d'appel> Transf. d'appel**. Voir [Services d'appel](#) page 47.

---

## Annonce

Vous pouvez faire une annonce à partir de votre téléphone sans fil sur une connexion de votre système téléphonique. Il n'est pas possible de faire une annonce sur un autre téléphone sans fil.

### Faire une annonce

1. Appuyez sur la touche **Téléphone décroché**.
2. Saisissez le numéro, par exemple, **1276**.
3. Appuyez sur la touche fonction **Plus**.
4. Sélectionnez **Menu**.
5. Sélectionnez l'icône **Appels**.
6. Sélectionnez **Services d'appel**.
7. Sélectionnez **Annonce**.  
Parlez.

### Faire une annonce à un abonné associé

1. Appuyez sur la touche fonction **Menu**.
2. Sélectionnez l'icône **Appels**.
3. Sélectionnez **Services d'appel**.
4. Sélectionnez **Annonce de partenaire**.  
Parlez.

### Faire une annonce à un groupe d'abonnés

1. Appuyez sur la touche **Téléphone décroché**.
2. Appuyez sur la touche fonction **Plus**.
3. Sélectionnez **Menu**.
4. Sélectionnez l'icône **Appels**.
5. Sélectionnez **Services d'appel**.

6. Sélectionnez **Annonce groupe**.
7. Sélectionnez le groupe auquel vous voulez parler.  
Parlez.

#### **Terminer une annonce**

1. Appuyez sur la touche **Téléphone raccroché**

---

## **Messagerie vocale**

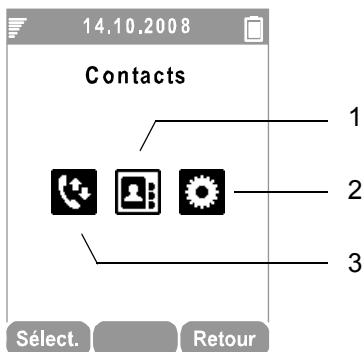
Tout nouveau message vocal est indiqué à l'écran par **Liste**. Les informations sont enregistrées dans la liste des appels.

---

## Fonctionnement du menu

---

**Figure 5 : Menu principal**



**Notes illustration :**

1. Contacts
2. Paramètres
3. Appels

---

## Appels

1. Ouvrez le menu en appuyant sur la touche fonction **Menu**.
2. Sélectionnez l'icône **Appels**.
3. Appuyez sur la touche fonction **Sélect..**

### Supprimer l'affichage du numéro d'appel

Si vous ne voulez pas fournir votre numéro à un partenaire d'appel externe, vous pouvez choisir de ne pas afficher votre numéro à l'attention de votre partenaire d'appel.

#### Supprimer / réactiver l'affichage du numéro d'appel propre

1. Sélectionnez **Afficher/masquer n°**.

Un message d'information vous indiquant la suppression / réactivation s'affiche brièvement.

#### Remarque :

La suppression du numéro d'appel peut être activée au niveau du central téléphonique.

Après un appel, « affichage de votre numéro d'appel » est automatiquement activé à nouveau.

## Services d'appel

### Remarque :

Ces fonctions dépendent du système. Les paramètres sont configurés par votre administrateur système.

### Transfert (Transfert de)

En utilisant votre téléphone sans fil, vous pouvez transférer les appels d'un autre téléphone sur le votre. Le téléphone sans fil doit se trouver dans le rayon de portée du système téléphonique. Vous pouvez configurer plusieurs transferts d'appels consécutifs sur votre téléphone sans fil.

1. Sélectionnez **Services d'appel**.
2. Sélectionnez **Transf. d'appel**.
3. Sélectionnez **Renvoi de**.
4. Appuyez sur l'une des touches suivantes :
  - **1** pour un transfert d'appel sans condition. (Un signe « - » s'affiche à l'écran.)
  - **2** pour un transfert d'appel après un certain délai. (Un « Z » s'affiche à l'écran.)
  - **3** pour un transfert d'appel sur occupation. (Un « B » s'affiche à l'écran.)
5. Entrez le numéro à partir duquel transférer les appels.

Tous les appels vers ce numéro spécifié vous seront transférés, après un certain délai ou sur occupation, le cas échéant. Le transfert d'appel est indiqué dans l'affichage de l'état.

### Transfert d'appel

Vous pouvez transférer des appels de votre téléphone sans fil sur une autre connexion de votre système téléphonique. Le téléphone sans fil doit se trouver dans le rayon de portée du système téléphonique.

1. Sélectionnez **Services d'appel**.
  2. Sélectionnez **Transf. d'appel**.
  3. Sélectionnez **Renvoi vers**.
  4. Appuyez sur l'une des touches suivantes :
    - **1** pour un transfert d'appel sans condition. (Un signe « - » s'affiche à l'écran.)
    - **2** pour un transfert d'appel après un certain délai. (Un « Z » s'affiche à l'écran.)
    - **3** pour un transfert d'appel sur occupation. (Un « B » s'affiche à l'écran.)
  5. Entrez la destination du transfert d'appel interne ou externe. S'il s'agit d'un numéro externe, vous devez le faire précéder d'un code de ligne (généralement « 0 »).
  6. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
- Le transfert d'appel est indiqué dans l'affichage de l'état.

## **Annuler un transfert d'appel spécifique**

1. Appuyez sur la touche fonction **Prog** pour ouvrir le menu d'état.
2. Sélectionnez le transfert d'appel à annuler.
3. Appuyez sur la touche **0**.

## **Annuler tous les transferts d'appel**

1. Sélectionnez **Services d'appel**.
2. Sélectionnez **Transf. d'appel**.
3. Sélectionnez **Effacer le transfert d'appel**.

## **Faire sonner les appels sur deux téléphones (pairage)**

Vous pouvez faire sonner les appels entrants sur votre téléphone personnel et un autre téléphone externe, comme votre mobile GSM, par exemple. Cette action s'appelle le pairage.

1. Sélectionnez **Services d'appel**.
2. Sélectionnez **Transf. d'appel**.
3. Sélectionnez **Renvoi vers**.
4. Appuyez sur la touche **4**.
5. Entrez le numéro externe du téléphone que vous voulez faire sonner lorsqu'un appel est reçu, comme par exemple, **0012341234**.
6. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.  
Le numéro de pairage est affiché, par exemple **twinning 0012341234**.
7. Entrez le numéro externe du téléphone que vous voulez faire sonner lorsqu'un appel est reçu, comme par exemple, **0012341234**.

## **Modifier le transfert d'appel / pairage à distance**

Vous pouvez appeler votre système téléphonique de tout endroit et configurer ou modifier le transfert d'appel ou le pairage pour votre téléphone sans fil ou d'autres téléphones. Ceci est possible à partir de tout téléphone avec la numérotation de suffixe DTMF.

### **Remarque :**

La fonction Modifier le transfert d'appel / pairage à distance doit être configurée par votre administrateur système. Il vous fournira également le numéro à appeler pour accéder aux paramètres à distance.

Le code PIN secret de l'abonné doit être différent du paramètre d'usine.

Pour le Transfert d'appel vers, vous n'avez pas besoin de saisir un numéro externe si vous appelez du même numéro de téléphone externe que celui vers lequel vous voulez transférer les appels. Dans tous les cas, la transmission du numéro pour le téléphone doit être active.

## Appeler l'abonné pour lequel le transfert d'appel doit être modifié

1. Appelez le numéro de votre système téléphonique à partir d'un téléphone externe, par exemple, **0697505**.
2. Entrez le numéro de l'accès du contrôle à distance, par exemple, **24**.
3. Une tonalité est émise pour confirmation.
4. Entrez le numéro interne de l'abonné pour lequel vous voulez changer le transfert d'appel.
5. Entrez le numéro PIN de 4 à 6 chiffres de l'abonné, par exemple, **1234**.  
Une tonalité est émise pour confirmation.
6. Continuez maintenant avec l'une des trois variantes suivantes (a - c) :

### a) Rediriger les appels vers un autre téléphone ou une autre messagerie vocale (renvoi vers, pairage)

1. Appuyez sur la touche \*, suivi de **71**.
2. Entrez le code d'accès pour l'option du transfert d'appel, par exemple, **1**.  
Codes d'accès pour les variations de routage des appels :
  - 1 = immédiatement -- 2 = sur non réponse -- 3 = sur occupation -- 4 = pairage
3. Entrez le numéro interne ou externe vers lequel transférer les appels, par exemple, **00897543**.
4. Appuyez sur la touche #.  
Vous entendrez un signal de confirmation.

### b) Transférer les appels d'un abonné interne (Renvoi de, Transfert)

1. Appuyez sur la touche \*, suivi de **70**.
2. Entrez le code pour la variante du transfert d'appel, par exemple, **1**.  
Codes des variantes de transfert d'appel :
  - 1 = immédiatement -- 2 = différé -- 3 = sur occupation
3. Entrez le numéro interne à 2 ou 4 chiffres de l'abonné dont vous voulez transférer les appels.  
Vous entendrez un signal de confirmation.

### c) Désactiver le transfert d'appel / pairage

1. Appuyez sur la touche #, suivi de
  - **70** pour « Renvoi de » ou
  - **71** pour « Renvoi vers ».

Vous entendrez un signal de confirmation. Le transfert d'appel est désactivé.

## Affectation particulière

Si votre administrateur système a configuré votre téléphone sans fil comme le poste de nuit pour un central téléphonique, les appels seront uniquement reçus sur votre téléphone lorsque le service de nuit de ce central sera activé. Si vous voulez pouvoir recevoir ces appels à tout moment, vous devez activer une affectation particulière.

### Activer l'affectation particulière

1. Sélectionnez **Services d'appel**.
2. Sélectionnez **Transf. d'appel**.
3. Sélectionnez **Affect. part.**

### Afficher une affectation particulière

Si vous avez activé une affectation particulière, le message d'état approprié est affiché dans le menu d'état, voir [Menu Etat](#) page 29.

### Désactiver une affectation particulière

1. Sélectionnez **Services d'appel**.
2. Sélectionnez **Transf. d'appel**.
3. Sélectionnez **Affect. part.**  
**Affect. part. désactivé** s'affiche à l'écran.

#### Remarque :

Si vous avez activé une affectation particulière et un transfert d'appel, vous pouvez désactiver les deux en saisissant un code numérique. Voir [Codes pour votre téléphone](#) page 73.

## Afficher les frais

1. Sélectionnez **Frais**.  
Les frais du dernier appel sont affichés à l'écran, par exemple Eur 1,68.
2. Appuyez sur la touche fonction **Effac.** pour désactiver l'affichage des frais.

## Ne pas déranger

Si vous ne voulez pas être dérangé, vous pouvez désactiver temporairement la sonnerie.

1. Sélectionnez **Services d'appel**.
2. Sélectionnez **Absence**.
3. Sélectionnez **Ne pas déranger**.

**Remarque :**

L'appelant entendra une tonalité d'occupation ou une annonce lorsque vous avez activé la fonction « Ne pas déranger ».

Vous pouvez effectuer des appels internes et externes sans aucune restriction lorsque vous avez activé la fonction « Ne pas déranger ».

## Déconnecter les lignes groupées

Si votre téléphone est attribué à une ou plusieurs lignes groupées, vous pouvez temporairement déconnecter votre téléphone de ces lignes groupées.

1. Sélectionnez **Services d'appel**.
2. Sélectionnez **Absence**.
3. Sélectionnez **NPD lg.groupées**.

## Abonné associé

Votre administrateur système peut configurer un téléphone de votre système comme un abonné associé comme, par exemple, dans le cas d'un directeur/secrétaire. Certaines des fonctions associées sont très utiles.

### Appeler l'abonné associé

1. Sélectionnez **Services d'appel**.
2. Sélectionnez **Transf. d'appel**.
3. Sélectionnez **Appel interne de partenaire**.

### Transfert d'appel à un abonné associé

1. Sélectionnez **Services d'appel**.
2. Sélectionnez **Transf. d'appel**.
3. Sélectionnez **Transfert d'appel vers un partenaire**.  
L'écran affiche, par exemple, **Renvoi vers 24 -**.

### Transfert d'appel à partir d'un abonné associé

1. Sélectionnez **Services d'appel**.
2. Sélectionnez **Transf. d'appel**.
3. Sélectionnez **Renvoi de....**  
L'écran affiche, par exemple, **Renvoi de 24 -**.

### Effacer l'affectation particulière de l'abonné associé

1. Sélectionnez **Services d'appel**.
2. Sélectionnez **Transf. d'appel**.
3. Sélectionnez **Effacer Par..**  
L'écran affiche, par exemple, **Eff. affect. pour**.

## Usage général

En plus des fonctions de services d'appel par défaut, votre administrateur système peut définir 10 codes supplémentaires spécifiques au système.

---

## Contacts

Le téléphone possède un annuaire personnel de 250 entrées, où des noms et des numéros peuvent être librement ajoutés, supprimés et modifiés par l'utilisateur. Cet annuaire répertorie tous les noms par ordre alphabétique et trois numéros peuvent être ajoutés pour chaque contact : le numéro professionnel, le numéro de mobile et un autre numéro.

Un annuaire d'entreprise peut être téléchargé par votre administrateur système. Les contacts de l'annuaire d'entreprise s'affichent dans le menu de la liste des contacts avec un symbole verrouillé en regard du nom/numéro, ce qui signifie qu'ils ne peuvent pas être modifiés. Le contact inclut uniquement le numéro professionnel.

Il est également possible d'accéder à un annuaire centralisé.

### Ouvrir l'annuaire personnel

1. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche fonction **Menu** ou sur le bouton de confirmation de la touche de navigation.
2. Sélectionnez l'icône **Contacts**.
3. Appuyez sur le bouton de confirmation ou la touche fonction **Sélect..**

### Appeler contact

1. Sélectionnez **Appeler contact**.
2. Sélectionnez le contact dans la liste ou saisissez le nom dans le champ de recherche.
3. Appuyez sur la touche fonction **Appel**.

Il est également possible de modifier le contact en sélectionnant **Voir > Plus**.

### Recherche rapide d'un contact

En mode inactif.

1. Saisissez la première lettre du contact (maintenez la première touche enfoncee). La première entrée correspondant à la lettre saisie s'affiche.
2. Sélectionnez le contact dans la liste.

Vous pouvez maintenant appeler le contact.

## Ajouter un contact

1. Sélectionnez **Ajouter contact**.

### Ajouter un nouveau contact

1. Sélectionnez **Nom** et saisissez le nom du contact.
2. Appuyez sur la touche fonction **OK**.
3. Sélectionnez **Numéro travail/Numéro mobile/Autre numéro**.
4. Appuyez sur la touche fonction **Ajout**.
5. Saisissez les numéros de téléphone.
6. Appuyez sur la touche fonction **OK**.
7. Appuyez sur la touche fonction **Enreg.**, puis sur **Retour**.

## Modifier un contact

1. Sélectionnez **Modifier contact**.
2. Sélectionnez le contact et appuyez deux fois sur la touche fonction **Éditer**.
3. Saisissez le nouveau nom / numéro et appuyez sur la touche fonction **OK**.
4. Appuyez sur la touche fonction **Enreg..**

## Supprimer un contact

1. Sélectionnez **Effacer contact**.
2. Sélectionnez le contact, et appuyez sur la touche fonction **Suppr.**.
3. Appuyez sur la touche fonction **Oui** pour confirmer l'action.

## Annuaire centralisé

Les noms et les numéros des partenaires importants sont enregistrés dans votre système téléphonique. Vous pouvez les composer à n'importe quel moment.

### Rechercher rapidement une entrée

1. Appuyez longuement sur la touche \* en mode inactif.
2. Saisissez la première lettre, par exemple, **C**.  
La première entrée commençant par « C » s'affiche à l'écran, par exemple, **Carl**.
3. Saisissez la lettre suivante, par exemple, **L**.  
La première entrée commençant par « CL » s'affiche à l'écran, par exemple, **Claes**.
4. Saisissez les lettres suivantes, si nécessaire.
5. Sélectionnez l'entrée de votre choix, par exemple, **Clee**.
6. Appuyez sur la touche **Téléphone décroché** pour appeler l'entrée.

#### **Remarque :**

Vous pouvez également accéder à l'annuaire centralisé par le menu :

**Menu > Contacts > Annu. centralisé.** La recherche des entrées s'effectue de la même manière que décrite ci-dessus.

### **Naviguer dans l'annuaire**

#### *Par nom :*

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour faire défiler l'annuaire vers le haut ou vers le bas.

#### *Par les premières lettres :*

Appuyez (longuement) sur la touche \*, puis brièvement sur ▲ ou ▼.

### **Appeler l'entrée affichée**

L'entrée de l'annuaire centralisé de votre choix s'affiche.

1. Appuyez sur la touche **Téléphone décroché**.

---

## **Paramètres**

1. Ouvrez le menu en appuyant sur la touche fonction **Menu**.
2. Sélectionnez l'icône **Paramètres**.
3. Appuyez sur la touche fonction **Sélect..**

## **Son et alerte**

### **Régler le volume de la sonnerie**

1. Sélectionnez **Son & alertes**.
2. Sélectionnez **Volume**.  
L'article de menu **Sonnerie** s'affiche.
3. Sélectionnez le volume à l'aide d'un chiffre (1 à 9), par exemple, **3**. Vous entendrez un bip pour contrôler la mélodie sélectionnée.
4. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
5. Appuyez sur la touche fonction **Effac**.

### **Définir le type de sonnerie**

1. Sélectionnez **Son & alertes**.
2. Sélectionnez **Type de sonnerie**.
3. Sélectionnez **Normal**, **Bip** ou **Silence** (c'est-à-dire que le vibreur est activé lorsque le téléphone est éteint).
4. Appuyez sur la touche fonction **Retour**.

## Activer / désactiver le vibreur

1. Sélectionnez **Son & alertes**.
2. Sélectionnez **Vibreur**.
3. Sélectionnez Vibreur.
4. Sélectionnez **Allumé, Allumé si silenc.** (c'est-à-dire que le vibreur est activé lorsque le téléphone est en mode silencieux) ou **Eteint**.
5. Appuyez sur la touche fonction **Retour**.

**Remarque :**

Lorsque le volume est paramétré sur silence, l'icône  s'affiche à l'écran.

## Définir le son des touches

Cela signifie que le téléphone émet un léger son à chaque fois que vous appuyez sur une touche. Vous pouvez choisir les options **Silence**, **Clic** ou **Tonalité**.

1. Sélectionnez **Son & alertes**.
2. Sélectionnez **Clé son**.
3. Sélectionnez Clé son.
4. Appuyez sur la touche fonction **Retour**.

Il est possible d'écouter le son des touches en appuyant sur la touche fonction **Lect..**

## Casque

1. Sélectionnez **Oreillette**.
2. Sélectionnez Oreillette. Choisissez entre **Mic sur microp**, **Mic sur câble** ou **Profil du casque personnalisé**.

**Remarque :**

Le **Profil du casque personnalisé** est uniquement visible si le profil du casque a été configuré par votre administrateur système.

3. Appuyez sur **Sélect**.

## Paramètre de verrouillage du téléphone

### Activer le verrouillage automatique du clavier

Les touches du clavier peuvent être verrouillées automatiquement afin d'éviter d'appuyer sur les touches et d'effectuer un appel par accident. Si cette fonction est activée, le clavier se verrouille automatiquement peu après la dernière action.

1. Sélectionnez **Blocages**.
2. Sélectionnez **Bloc touche auto**.
3. Sélectionnez **Allumé** pour activer le verrouillage automatique du clavier.

## **Activer le verrouillage du téléphone**

Le téléphone peut être protégé de toute utilisation non autorisée. Si cette fonction est paramétrée sur **Allumé**, le téléphone se verrouille automatiquement peu après la dernière action et un code PIN doit être saisi lors de la mise sous tension suivante du téléphone. Lorsque l'option **Activé ds charg.** est sélectionnée, le téléphone se verrouille lorsqu'il est mis hors tension ou placé dans le chargeur. Le code par défaut de verrouillage du téléphone (0000) peut être remplacé par tout code personnel de 4 à 8 chiffres.

La fonction suivante est disponible, même lorsque le téléphone est verrouillé :

- Composer des numéros d'urgence Ces numéros sont configurés par votre administrateur système.

### **Remarque :**

Si vous oubliez le code PIN, il peut être supprimé par votre distributeur.

1. Sélectionnez **Blocages**.
2. Sélectionnez **Blocage tél.**
3. Sélectionnez **Bloc. auto tél..**
4. Sélectionnez **Allumé** ou **Activé ds charg..**
5. Entrez le code PIN.
6. Appuyez sur **OK**.

## **Désactiver le verrouillage du téléphone**

1. Sélectionnez **Blocages**.
2. Sélectionnez **Blocage tél.**
3. Sélectionnez **Bloc. auto tél..**
4. Sélectionnez **Eteint**.
5. Entrez le code PIN.
6. Appuyez sur la touche fonction **OK**.

## **Changer le code PIN**

1. Sélectionnez **Blocages**.
2. Sélectionnez **Blocage tél.**
3. Sélectionnez **Changer code PIN**.
4. Saisissez l'ancien code PIN.
5. Appuyez sur la touche fonction **OK**.
6. Saisissez le nouveau code PIN.
7. Utilisez ▼ pour défiler vers le bas et **confirmer le code PIN**.
8. Saisissez à nouveau le nouveau code PIN.
9. Appuyez sur la touche fonction **Enreg..**

## Display

### Contraste

1. Sélectionnez **Affichage**.
2. Sélectionnez **Contraste**. Utilisez **↔** pour régler le contraste.
3. Appuyez sur la touche fonction **OK** pour enregistrer le paramètre.

## Heure et date

L'heure et la date sont définies dans votre téléphone.

#### Remarque :

Chaque fois que vous éteignez votre téléphone, les paramètres de l'heure et de la date sont réinitialisés.

### Définir le format horaire

1. Sélectionnez **Heure et date** et appuyez sur **Sélect..**
2. Sélectionnez le **Format Heure**. Le format horaire actif est indiqué.  
Format horaire sélectionnable :
  - 11:00pm/am
  - 23:00
3. Appuyez sur la touche fonction **Sélect.** pour enregistrer le paramètre.

### Définir le format Date

1. Sélectionnez **Heure et date** et appuyez sur **Sélect..**
2. Sélectionnez **Format Date** et appuyez sur **Sélect..** Format de date sélectionnable :
  - JJ/MM/AAAA, par exemple 17/09/2008 (également appelé Europe)
  - MM/JJ/AAAA, par exemple 9/17/2008 (également appelé US)
  - AAAA-MM-JJ, par exemple 2008-09-17 (ISO 8601)
  - MMM JJ AAAA, par exemple Sep 17 2008
  - JJ MMM AA, par exemple 17 Sep 08
  - JJ.MM.AAAA, par exemple 17.09.2008
  - JJ-MM-AAAA, par exemple 17-09-2008
3. Appuyez sur **Sélect.** pour enregistrer les paramètres.

## Définir le format horaire et de date local

1. Sélectionnez **Heure et date** et appuyez sur **Sélect..**
2. Sélectionnez **Régler heure & date**. L'heure active s'affiche. Format horaire et de date sélectionnable :
  - 12:00 (AM/PM)
  - 2008 Jan 1
3. Modifiez l'heure / la date à l'aide de la touche de navigation **▼**. Pour passer au niveau suivant, appuyez sur **◀▶**.
4. Appuyez sur **OK** pour enregistrer les paramètres.

## Définir l'heure et la date

1. Sélectionnez **Heure et date** et appuyez sur **Sélect..**
2. Sélectionnez **Régler heure & date** et appuyez sur **Sélect..**
3. Sélectionnez l'heure, les minutes, l'année, le mois ou le jour à l'aide des touches de navigation **◀** et **▶**.
4. Modifiez l'entrée à l'aide de **▲** et **▼** de la touche de navigation.
5. Appuyez sur **OK** pour enregistrer les paramètres.

## Changer la langue du menu

Vous pouvez choisir entre Deutsch (Allemand), English (Anglais), Español (Espagnol), Français, Italiano (Italien) et Русский (Russe).

### Remarque :

Dans chaque langue, l'article de menu **\*Langue** est affiché avec un astérisque « \* » en préfixe. Ceci peut vous aider à changer la langue d'un téléphone paramétré sur une langue que vous ne comprenez pas.

1. Sélectionnez **Langue**.
2. Sélectionnez la langue.
3. Appuyez sur **Sélect.** pour enregistrer les paramètres.

## Modifier l'ID du propriétaire

L'ID de propriétaire est définie pour identifier le téléphone.

1. Sélectionnez **ID propriétaire**.
2. Saisissez l'identité.
3. Appuyez sur **Enreg.** pour enregistrer les paramètres.

## En charge

### Eteindre lors de la charge

Lorsque le téléphone sans fil est placé dans le chargeur, il peut être mis hors tension pendant la charge. Lorsqu'il est retiré du chargeur, il s'allume à nouveau.

1. Sélectionnez **En charge**.
2. Sélectionnez **Eteindre**.

### Désactiver le mode En charge

1. Sélectionnez **En charge**.
2. Sélectionnez **Pas d'action**.

## Système

Votre téléphone sans fil peut être connecté à huit systèmes maximum. Chaque système est enregistré sous forme d'entrée de système. Pour nommer chaque système de manière précise, après la connexion, vous pouvez modifier le nom de chaque entrée de système.

Lorsqu'il est correctement configuré, le téléphone choisit automatiquement le système actuellement disponible lorsque vous vous déplacez d'un endroit à un autre.

1. Sélectionnez **Système**.

### Changer le système

1. Sélectionnez **Changer système**.
2. Sélectionnez **Automatique** ou un système spécifique. Si le téléphone est paramétré sur **Automatique**, il sélectionne un système en fonction de la liste de priorité, voir [Priorité](#) page 61.

#### Remarque :

L'option **Automatique** ne fonctionne pas si votre liste de systèmes comprend d'autres systèmes (IP DECT ou stations de base à domicile GAP) en dessous des systèmes Integral DECT.

## S'abonner à un système

Le téléphone sans fil peut s'abonner à huit systèmes différents maximum. Pour vous abonner à un nouveau système, la clé PARK (Portable Access Right Key) et le code AC (code d'authentification) du système auquel vous voulez vous connecter sont requis. Contactez votre administrateur système pour plus d'informations.

Le code IPEI est un code unique assigné au téléphone sans fil. Voir également le [Menu Admin](#) page 66.

1. Sélectionnez **Abonner**.  
Le code IPEI de votre téléphone s'affiche.
2. Appuyer sur **Suiv..**.
3. Saisissez le nom du système.
4. Appuyer sur **Suiv..**.
5. Sélectionnez votre système.
6. Appuyer sur **Suiv..**.
7. Entrez le code PARK.

### Remarque :

N'appuyez pas sur la touche # après le code.

8. Entrez le code AC. Appuyer sur **Suiv..**  
Le message d'information « Protection activée ? » s'affiche.
9. Sélectionnez **Oui/Non**, si le nouveau système doit être protégé. Il n'est pas possible de supprimer un abonnement protégé.
10. Appuyez sur **OK**. Un mode de recherche démarre.

### Remarque :

Votre téléphone sans fil peut redémarrer automatiquement lorsqu'il est abonné à votre système.

## Se désabonner d'un système

1. Sélectionnez **Désabonner** pour supprimer un abonnement à un système.
2. Sélectionnez **Suppr..**

### Remarque :

Il n'est pas possible de supprimer un abonnement protégé.

## Renommer un système

Il est possible de modifier le nom du système dans le téléphone.

1. Sélectionnez **Renommer système**.
2. Sélectionnez le système à renommer.
3. Saisissez le nouveau nom.
4. Sélectionnez **Enreg..**

## Priorité

L'ordre de priorité par défaut est l'ordre des abonnements saisis. Cela signifie que le système avec le premier abonnement a la priorité la plus haute. Cette liste peut être modifiée par l'utilisateur. Il est possible de déplacer les systèmes vers le haut ou vers la bas de la liste de priorité.

### Remarque :

Ceci est utilisé en conjonction avec le système défini comme **Automatique**, voir [Changer le système](#) page 59.

1. Sélectionnez **Priorité**.
2. Modifiez la priorité, le cas échéant, en sélectionnant **Haut** ou **Bas**. La priorité est enregistrée lorsque vous appuyez sur **Retour**.

## Infos sur l'appareil

C'est là que vous trouverez les informations logicielles et matérielles du téléphone sans fil.

1. Sélectionnez **Infos sur l'appareil**.
2. En fonction des informations recherchées, sélectionnez **Logiciel**, **Matériel**, **IPEI/IPDI** ou **ID UTILISATEUR**.

## Menu Etat

### Liste des appels

Les appels externes auxquels vous ne répondez pas sont enregistrés dans la liste d'appels avec la date et l'heure de l'appel. Vous pouvez afficher cette liste à tout moment et rappeler les abonnés y figurant. Lorsque la liste d'appels contient de nouvelles entrées, **LIST** s'affiche à l'écran.

La liste d'appels peut enregistrer 10 entrées maximum. Les appels externes sans transfert de numéro ou avec la suppression du numéro d'appel activée ne sont pas enregistrés.

### Remarque :

Vous pouvez également inclure d'autres entrées dans la liste d'appels, tels que les appels internes (reportez-vous à [Liste d'appels internes](#) page 64) ou des conversations avec des appelants externes (voir [Liste d'appels \(liste Talk\)](#) page 64).

## **Symboles utilisés dans la liste d'appels**

En plus de l'heure du dernier appel, les symboles suivants vous fournissent des informations supplémentaires sur une entrée.

- ! Nouvelle entrée non consultée
- I Identifie un appel interne
- ✓ Conversation avec un appelant externe
- 2\* L'abonné vous a appelé deux fois.

## **Ouvrir la liste d'appels**

1. Appuyez sur la touche de navigation ▼ en mode inactif.
2. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour faire défiler la liste.

### **Remarque :**

Vous pouvez également accéder à la liste d'appels à partir de l'affichage de l'état. Le nombre de nouvelles entrées non consultées s'affiche entre parenthèses en regard de **Liste Appels**.

## **Composer un numéro à partir de la liste d'appels**

1. Sélectionnez le numéro à appeler.
2. Appuyez sur la touche **Téléphone décroché**.

## **Supprimer une entrée de la liste d'appels**

1. Sélectionnez l'entrée à supprimer.
2. Appuyez longuement sur **0**.

### **Remarque :**

L'entrée est automatiquement supprimée lorsque vousappelez ce numéro directement à partir de la liste d'appels et dès que la connexion est établie.

### **Remarque :**

Vous pouvez faire en sorte que les entrées de la liste d'appels soient supprimées automatiquement après un délai défini, voir [Supprimer automatiquement les entrées de liste d'appels](#) page 65.

## **Message vocal en attente**

Les boîtes de messagerie vocale peuvent être connectées à votre système téléphonique. Votre téléphone sans fil vous indique les messages entrants. Vous pouvez écouter les messages sur le téléphone.

### **La boîte vocale indique un nouveau message.**

LIST s'affiche à l'écran pour indiquer une nouvelle entrée dans la liste d'appels.

## Signalisation de message (Message en attente)

Un message vous attend dans la boîte vocale. **LIST** s'affiche à l'écran.

1. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
2. Sélectionnez **Liste Appels**.
3. Sélectionnez l'entrée dans votre boîte vocale. L'entrée correspond au nom de votre système de messagerie vocale, par exemple **Boîte vocale**.

## Ecouter le message affiché

1. Appuyez sur la touche **Téléphone décroché**. Vous entendrez alors le message.

### Remarque :

Les messages sont supprimés de la même manière que les autres entrées de la liste d'appels.

Si votre téléphone sans fil est configuré comme un « téléphone parallèle », vous pouvez appeler la messagerie vocale manuellement pour écouter le message.

## Paramètres

### Sonnerie - motif acoustique

Vous pouvez définir un son différent pour chaque type d'appel (message, externe, interne, VIP). Le son vous indique quel type d'appel est en attente.

1. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
2. Sélectionnez l'article de menu **Paramètre**.
3. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
4. Sélectionnez le type d'appel de votre choix, par exemple, **Type d'app. ext..**
5. Sélectionnez la mélodie à l'aide d'un chiffre (1 à 9), par exemple, **3**. Vous entendrez un bip pour contrôler la mélodie sélectionnée.
6. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
7. Appuyez sur la touche fonction **Effac**.

### Remarque :

Vous devez définir les numéros devant être signalés par la sonnerie VIP dans le système téléphonique (liste de filtre d'appels).

## **Deuxième appel**

Vous pouvez configurer une option pour qu'un deuxième appel ne soit pas indiqué sur votre téléphone. L'appelant entendra une tonalité d'occupation.

1. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
2. Sélectionnez l'article de menu **Paramètre**.
3. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
4. Sélectionnez **Deuxième appel (activé)**.
5. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
6. Appuyez sur la touche fonction **Effac**.

## **Liste d'appels internes**

Vous pouvez configurer une option pour que les appels internes auxquels vous n'avez pas répondu soient également enregistrés dans la liste d'appels.

1. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
2. Sélectionnez l'article de menu **Paramètre**.
3. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
4. Sélectionnez **Lst app.int. (activé)**.
5. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
6. Appuyez sur la touche fonction **Effac**.

## **Liste d'appels (liste Talk)**

Vous pouvez configurer une option pour que les appels internes auxquels vous n'avez pas répondu soient également enregistrés dans la liste d'appels.

1. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
2. Sélectionnez l'article de menu **Paramètre**.
3. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
4. Sélectionnez **Liste Appels √ (désactivé)**.
5. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
6. Appuyez sur la touche fonction **Effac**.

## **Entrées de liste d'appels en cas de transfert d'appel**

Si vous avez configuré un « Transfert d'appel vers », vous pouvez définir dans quelle liste d'appels de téléphone les entrées doivent être enregistrées :

- (A) uniquement votre téléphone
  - (B) uniquement la destination du transfert d'appel
  - (A+B) votre téléphone et la destination du transfert d'appel
1. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
  2. Sélectionnez l'article de menu **Paramètre**.

3. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
4. Sélectionnez **Liste d'appels renvoi (A)**.
5. Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur la touche fonction **Prog** jusqu'à ce que le paramètre de votre choix soit affiché.
6. Appuyez sur la touche fonction **Effac**.

### **Supprimer automatiquement les entrées de liste d'appels**

Vous pouvez faire en sorte que les entrées de la liste d'appels soient supprimées automatiquement après un délai défini. Les options disponibles pour la suppression automatique des entrées de votre liste d'appels sont 10 minutes, 1 heure, 1 jour, 1 semaine et 1 mois.

1. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
2. Sélectionnez l'article de menu **Paramètre**.
3. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
4. Sélectionnez l'article de menu ... **supprimer après (désactivé)**.
5. Appuyez plusieurs fois sur la touche fonction **Prog**, si nécessaire, jusqu'à ce que l'heure de votre choix soit affichée.

### **Affichage d'appel étendu**

Vous pouvez configurer votre téléphone pour afficher le numéro ou le nom de l'appelant, ainsi que le numéro composé. Cela vous indique que l'appelant souhaite parler au service ou à l'atelier, par exemple.

1. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
2. Sélectionnez l'article de menu **Paramètre**.
3. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
4. Sélectionnez l'article de menu **Affichage d'appel A->B**.
5. Appuyez sur la touche fonction **Prog** pour enregistrer le paramètre.

### **Préférence LIST ou MAIL à l'écran**

Si vous avez de nouvelles entrées dans la liste d'appels et de nouveaux messages en même temps, l'écran en mode inactif n'affiche que l'un des deux, soit LIST ou MAIL. Vous pouvez configurer une option pour que les informations qui sont les plus importantes pour vous soient affichées à l'écran.

1. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
2. Sélectionnez l'article de menu **Paramètre**.
3. Appuyez sur la touche fonction **Prog**.
4. Sélectionnez l'article de menu **Prio Affichage**.
5. Appuyez sur la touche fonction **Prog** pour enregistrer le paramètre.

---

## Fonctions avancées

---

### Menu Admin

Le téléphone possède un menu masqué pour les administrateurs système. Consultez également le *Manuel d'installation et d'administration, DECT R4*.

Le menu Admin contient :

- Les informations logicielles et matérielles et l'IPEI
- Les informations de liaison DECT
- Un journal des erreurs
- Un menu système amélioré avec possibilité de modifier la protection
- Une fonction de réinitialisation des options d'usine
- Un outil d'étude du site pour indiquer la liste des signaux radio et des stations de base  
Pour activer le menu admin, reportez-vous au *Manuel d'installation et d'administration, DECT R4*.

## Dépannage

Cette section contient des informations sur la manière de résoudre des problèmes de fonctionnement courants, ainsi que les avertissements que vous pouvez recevoir.

Consultez les listes suivantes en cas de problème. Si cette liste ne résout pas votre problème, veuillez contacter votre administrateur système.

Si d'autres personnes rencontrent des problèmes similaires, il peut s'agir d'une erreur système.

### Problèmes de fonctionnement

Défaillance	Cause probable	Action ou commentaire
Pas d'affichage	Le niveau de la batterie est faible ou le téléphone est défectueux.	Chargez la batterie ou contactez votre administrateur système.
Pas de sonnerie	L'icône de la sonnerie désactivée est active, le volume de la sonnerie est paramétré sur silence ou le téléphone est défectueux.	Appuyez longuement sur la touche Son désactivé, augmentez le volume ou contactez votre administrateur système.

### Messages d'erreur ou d'avertissement

Affichage à l'écran	Cause probable	Action ou commentaire
Pas de réseau	Le réseau est à portée, mais pas de droits d'accès.	Eteignez le téléphone et rallumez-le à nouveau ou contactez votre administrateur système.
Pas de système. Le téléphone émet un bip par minute (pendant 30 minutes maximum) avec un signal faible suivi d'un signal élevé (si activé, le vibreur suit le bip).	Le téléphone se trouve hors de portée ou il est défectueux.	Arrêtez le bip à l'aide de la touche pour désactiver le Silence et revenez dans le rayon de portée. Remarque : Une fois dans le champ de portée, il vous faudra peut-être patienter deux minutes avant que le téléphone ne s'abonne automatiquement au système. ou Contactez l'administrateur système.

Affichage à l'écran	Cause probable	Action ou commentaire
SERVICE NEEDED Parameters corrupt	Le téléphone est défectueux.	Selectionnez l'option de réinitialisation de la touche fonction du milieu, si elle est disponible, ou, dans le cas contraire, et si l'erreur n'est pas résolue, le téléphone doit être réparé. Remarque : Ce message s'affiche uniquement en anglais.
Saisir PIN	Le verrouillage du téléphone est activé.	Saisissez le code PIN requis. En cas de perte du code PIN, saisissez un nouveau code ou rétablissez le paramètre usine à l'aide de PDM.
Batterie basse, charger maintenant	Le niveau de la batterie est faible.	Chargez ou remplacez la batterie.
L'annuaire n'est pas disponible pour le moment.	L'annuaire ne répond pas, n'est pas disponible pour le moment.	Réessayez plus tard ou, si l'erreur persiste, rétablissez les paramètres usine dans le menu Admin ou dans PDM.
Numéro de messagerie vocale pas défini	Aucun numéro de messagerie vocale n'est défini dans le téléphone.	Définissez un numéro de messagerie vocale dans PDM.

---

## Avertissement de fonctionnement

---

### Accessibilité et qualité de la voix

Le réseau de base n'est pas toujours disponible. Si vous ne pouvez pas vous connecter à votre système, contactez votre administrateur système. Pour obtenir la meilleure qualité de voix, évitez de vous positionner trop près d'un ordinateur, d'une radio ou de tout équipement similaire.

### Zone de fonctionnement

Vous pouvez uniquement utiliser votre téléphone sans fil dans la zone couverte par votre système. En dehors de ce rayon, vous perdrez la connexion au système. L'icône de la force du signal sera faible et **Recherche** s'affichera à l'écran.

### Hors limite

Lorsque vous sortez du rayon de portée du système, un bip bref retentit et le message **Recherche** s'affiche à l'écran.

Le bip signifiant que vous êtes hors de portée sera répété toutes les minutes pendant 30 minutes. Il est possible de désactiver le son en appuyant sur la touche Son désactivé (touche #).

Une fois dans le champ de portée, il vous faudra peut-être patienter deux minutes avant que le téléphone ne s'abonne automatiquement au système.

---

# Maintenance

---

## Charger les piles

Placez le téléphone dans le chargeur de bureau ou le chargeur en rack. La batterie est en charge lorsque le voyant du téléphone est orange et ne clignote pas. Une fois la batterie totalement chargée, le voyant passe au vert.

- Une icône de batterie animée s'affiche également à l'écran pour indiquer la charge en commençant avec la charge actuelle pour finir avec la charge complète. Une icône de batterie pleine indique que la batterie est totalement chargée.

**Remarque :**

Utilisez uniquement les chargeurs indiqués pour la charge.

---

## Remplacer les piles

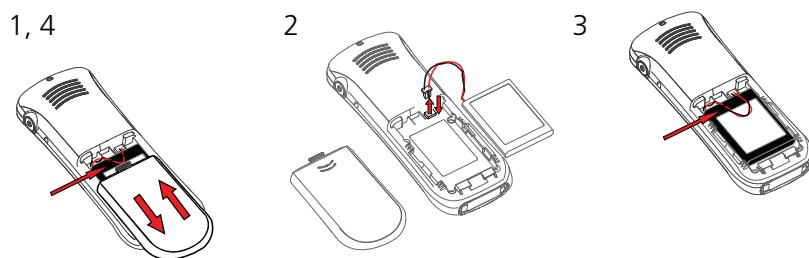
Si le temps de veille du téléphone sans fil devient trop court, il faut remplacer la batterie. Veuillez contacter votre administrateur système ou votre fournisseur pour obtenir des informations sur les nouvelles piles. Remplacez la batterie comme illustré dans la figure ci-dessous. La pile est connectée au téléphone sans fil de manière à éviter tout mauvais contact.

**Remarque :**

Le câble de la batterie doit être placé de sorte à ce qu'il ne puisse pas être coincé lorsque le capot du compartiment des piles est remis en place. Voir la figure ci-dessous.

---

**Figure 6 : Remplacement des piles**



**Important :**

Ne déconnectez pas la pile, sauf pour la remplacer.

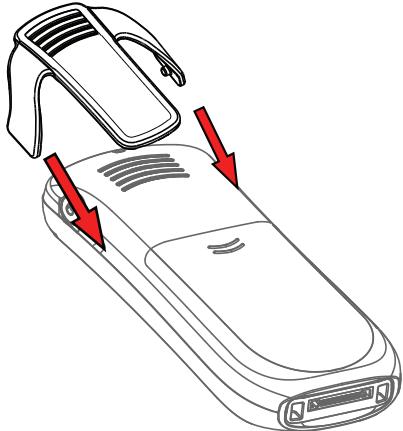
---

## Fixer le clip à charnière

Fixez le clip à charnière comme illustré dans la figure ci-dessous.

---

**Figure 7 : Encliqueter le clip**



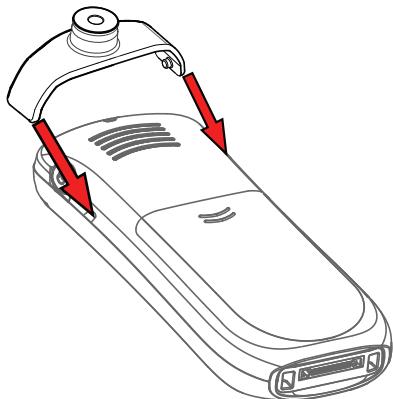
---

## Fixer le clip pivotant

Fixez le clip pivotant comme illustré dans la figure ci-dessous.

---

**Figure 8 : Encliqueter le clip**





---

## Annexe

### Codes pour votre téléphone

Vous pouvez saisir les codes configurés dans votre système téléphonique. Ces codes peuvent être obtenus auprès de votre administrateur système.

Code	Fonction
* 15 x	Annonce de groupe au groupe x
* 159	Transfert de l'appel externe à l'abonné externe
* 16 x	Appel interne pour le groupe x
* 17 x	Récupération (interception) des appels du groupe x
* 170	Rappel de la ligne réseau (lorsque toutes les lignes réseau sont occupées)
* 32	Récupération (interception) des appels externes
* 34	Récupération (interception) d'un abonné interne
* 40	Ouvre la porte 1 lors de la conversation
* 41	Ouvre la porte 2 lors de la conversation
* 42	Ouvre la porte 1
* 43	Ouvre la porte 2
* 46	Affichage des frais du dernier appel
* 64	Affectation
# 64	Affectation
* 66	Suppression automatique du rappel
# 66	Suppression automatique du rappel
# 67	Efface les messages
* 69	Transfert
* 701	Transfert d'appel immédiat
* 702	Transfert d'appel de différé
* 703	Transfert d'appel de sur occupation

<b>Code</b>	<b>Fonction</b>
# 70	Transfert d'appel de désactivé
* 711	Transfert d'appel à immédiatement
* 712	Transfert d'appel à différé
* 713	Transfert d'appel à sur occupation
* 714	Pairage
# 71	Transfert d'appel sur non réponse désactivé / Pairage désactivé
* 79	Suppression de l'affichage de son propre numéro
* 80	Annonce aux abonnés internes ou à tous les abonnés
* 82	Annonce à l'abonné associé
* 83	Transfert d'appel à partir d'un abonné associé
#83	Transfert d'appel d'un abonné associé désactivé
* 84	Transfert d'appel à un abonné associé
# 84	Transfert d'appel à un abonné associé désactivé
* 85	Récupération (interception) des appels d'un abonné associé
* 89	Efface l'affectation particulière de l'abonné associé
* 99	Efface toutes les affectations et les transferts d'appels

---

## Symboles et codes

<b>Symbol dans le menu</b>	<b>Lettre code affichée dans « Mes favoris »</b>	<b>Touche appropriée</b>
↗	A	Touche fonction
☰	B	▼ bouton de navigation
→→	C	Touche fonction
↑	D	Touche * (long)



# Téléphone DECT Avaya **3720**

connecté à Avaya Integral 5

Guide de référence rapide



### Icônes Affichage

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
|  | Puissance du signal             |
|  | Etat de la batterie             |
|  | Microphone désactivé            |
|  | Haut-parleur activé             |
|  | Haut-parleur désactivé          |
|  | Son désactivé                   |
|  | Volume de sonnerie silencieux   |
|  | Casque connecté                 |
|  | Connexion système (PDM ou AIWS) |
|  | Verrouillage du clavier         |
|  | Verrouillage du téléphone       |

# Présentation du produit

Le téléphone sans fil est conçu pour être utilisé dans les bureaux. Il est destiné à la téléphonie et permet d'avoir des communications vocales de haute qualité.

## Fonctions

	3720
<i>Annuaire local (250 contacts)</i>	X
<i>Annuaire centralisé</i>	X*
<i>Vibrer</i>	X
<i>Connecteur du casque</i>	X
<i>Microphone activé/désactivé au cours de l'appel</i>	X
<i>Fonction haut-parleur</i>	X
<i>Accès à la messagerie vocale</i>	X*
<i>Gestion centralisée</i>	X*

\* En fonction du système

**Remarque :** Votre appareil peut disposer de davantage de fonctions que celles décrites ci-dessus. Reportez-vous au *manuel de l'utilisateur du téléphone DECT Avaya 3720*.

# Fonctions de base

## Allumer/éteindre le téléphone

Appuyez sur la touche Téléphone raccroché et maintenez-



la enfoncee.

## Effectuer un appel

Vous pouvez effectuer cette opération comme suit :

- Composez le numéro et appuyez sur la touche Téléphone



décroché.

- Appuyez sur la touche Téléphone décroché  et sélectionnez le numéro dans la liste des appels.

- Composer un numéro à partir de l'annuaire local. Entrez



dans les Contacts. Sélectionnez « Appeler contact », puis le nom dans la liste et appuyez sur



« Appel » ou la touche Téléphone décroché.

- Composer un numéro à partir de l'annuaire centralisé.  
En mode inactif, appuyez sur la touche \* et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'une flèche droite s'affiche à l'écran. Saisissez les premières lettres du nom.  
Recherchez le contact de votre choix. Appuyez sur la

touche Téléphone décroché .

### **Répondre /mettre fin à un appel**

Lorsque la sonnerie retentit, appuyez sur la touche

Téléphone décroché  pour répondre à l'appel.

Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur la touche Téléphone

raccroché .

### **Activer / désactiver la fonction haut-parleur**

Lors d'un appel, appuyez sur la touche logicielle de gauche et maintenez-la enfoncée pour activer / désactiver la fonction haut-parleur.

### **Activer / désactiver les signaux audio**

En mode inactif, appuyez longuement sur la touche Son

désactivé  pour activer ou désactiver les signaux audio. L'icône « Son désactivé »  indique que le téléphone est totalement silencieux.

- Appuyez longuement sur la touche Son désactivé  avant de répondre à un appel pour désactiver le signal de sonnerie.

### **Verrouiller / déverrouiller le clavier manuellement**

Appuyez sur la touche \*, puis sur la touche logicielle « Bloc. » pour le verrouiller ou le déverrouiller. L'icône « Clavier verrouillé »  indique que le clavier est verrouillé.

### **Modifier le volume lors d'un appel**

Utilisez la touche de navigation ▶▶ pour régler le volume.

## Charger les piles

La charge se fait à l'aide d'un chargeur de bureau ou d'un support de chargeur. Le voyant orange indique que la charge est en cours. Lorsque la batterie est totalement chargée, le voyant est vert et l'icône d'une batterie totalement chargée  s'affiche.

Lorsqu'un chargeur de bureau est utilisé, le téléphone est totalement opérationnel.

Il ne vibre cependant pas lorsqu'il se trouve dans le chargeur.

**Remarque :** Toute charge en dessous de 5 °C aura un effet négatif sur la batterie et raccourcira sa durée de vie.

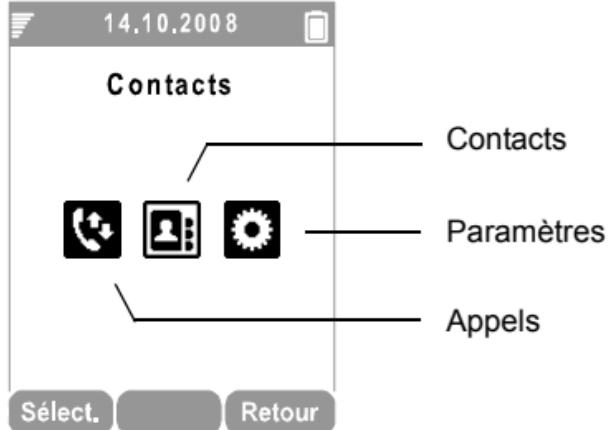
## Vérifier la messagerie vocale

Le numéro de téléphone connecté à la fonction de messagerie vocale est programmé dans le PDM. Il est alors possible de composer la messagerie vocale afin de vérifier si elle contient des messages.

Tout nouveau message vocal est indiqué à l'écran par **Mess**. Pour vérifier un message, appuyez longuement sur la touche « 1 ». Suivez ensuite les instructions fournies par la messagerie vocale.

## Menu

Pour les descriptions de toutes les fonctions, reportez-vous au manuel de l'utilisateur du téléphone DECT Avaya 3720.



## **Naviguer dans le menu**

Utilisez la touche de navigation pour vous déplacer dans la structure du menu.

Les trois touches logicielles en dessous de l'écran sont utilisées pour effectuer les sélections dans le menu. La fonction de chaque touche logicielle est expliquée par un texte dans le champ de la touche logicielle de l'écran.

Les menus sont « Appels », « Contacts » et « Paramètres ».

## **Utiliser l'annuaire local**

Pour rechercher et appeler un nom : Entrez dans les



« Contacts » , allez dans « Appeler contact » et appuyez sur « Select. ». Saisissez la première lettre du nom ou le nom en entier (affiché dans le champ de recherche lors de la saisie du texte) ou allez dans la liste des contacts. Sélectionnez le nom et appuyez sur « Appel ».

Pour modifier le contact : Sélectionnez « Modifier contact », sélectionnez le nom et appuyez sur « Editer ». Effectuez vos modifications et appuyez sur « OK », puis sur « Enreg. ».

Pour ajouter un contact : Sélectionnez « Ajouter contact », sélectionnez le Nom, ajoutez-le et appuyez sur « OK ». Sélectionnez le type de numéro à ajouter, ajoutez ce numéro et appuyez sur « OK », puis sur « Enreg. ».

Pour supprimer un contact : Sélectionnez « Effacer contact », sélectionnez le nom, puis appuyez sur « Suppr. » et « Oui ».

## **Utiliser l'annuaire centralisé**

Appuyez sur la touche \* et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'une flèche droite s'affiche à l'écran. Saisissez la ou les premières lettres du nom. Appuyez sur .

Une recherche sera effectuée dans l'annuaire centralisé et le premier nom correspondant aux critères s'affichera. Vous pouvez passer à l'entrée suivante, par ordre alphabétique,

en appuyant sur la touche de navigation. Appuyez sur la

touche Téléphone décroché  pour effectuer l'appel.

### **Activer / désactiver le verrouillage automatique du clavier**



Dans les « Paramètres » , allez dans « Blocages ». Sélectionnez « Activer / désactiver Bloc touche auto », sélectionnez « Activer/désactiver » et appuyez sur « Retour ». L'icône « Verrouillage du clavier »  indique que le clavier est verrouillé.

Pour le déverrouiller, appuyez sur la touche \*, puis sur la touche logicielle « Oui ».

## **Accessoires**

Les accessoires suivants sont disponibles pour le téléphone 3720 :



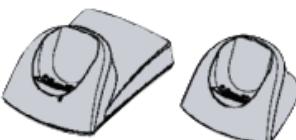
Etui en cuir avec clip de ceinture



Clip de ceinture pivotant



Clip standard



Chargeurs de bureau



Casque avec microphone intégré

### **Egalement disponible :**

- Cordon de téléphone
- Chargeur en rack

---

# Index

---

## A

Abonné associé . . . . .	51
intercepter . . . . .	43
Accessoires . . . . .	16, 25
Affichage de l'appel	
Etendre . . . . .	65
Allumer/éteindre le téléphone . . . . .	32
Annonce . . . . .	44
abonné associé. . . . .	44
groupe d'abonnés. . . . .	44
Annu. centralisé . . . . .	52
Annuaire d'entreprise . . . . .	52
Annuaire personnel . . . . .	52
Antenne . . . . .	18
Appel de conférence . . . . .	39
Appeler . . . . .	34
composer un numéro . . . . .	35
nom dans l'annuaire . . . . .	35
Numéros de code. . . . .	36
numérotation rapide à partir d'un nom de l'annuaire	35
Appels	
arborescence du menu . . . . .	26
icône. . . . .	22
Arborescence du Menu. . . . .	26

---

## B

Barre d'état . . . . .	21
Batterie . . . . .	18, 70
batterie faible. . . . .	70
Blocage tél . . . . .	55
icône. . . . .	22

---

## C

Casque . . . . .	55
connecteur . . . . .	17
Chargeur . . . . .	19
déconnecter le téléphone . . . . .	20
Clé son . . . . .	55
Clip . . . . .	18
Clips de ceinture. . . . .	25
Code	
attribuer à des appels . . . . .	41
code PIN . . . . .	56
Codes. . . . .	73, 74
Connexion système	
icône. . . . .	22

## Contacts

arborescence du menu . . . . .	27
icône . . . . .	22
Contraste . . . . .	57
Cordon . . . . .	25
Cordon de téléphone . . . . .	25

---

## D

Dans l'appel	
arborescence du menu . . . . .	30
Dépannage . . . . .	67
Deuxième appel . . . . .	40
DTMF . . . . .	41
A-D. . . . .	41

---

## E

Ecrire du texte/numéros	
ajouter un espace dans le texte . . . . .	25
Elimination du matériel ancien. . . . .	9
Etui . . . . .	18

---

## F

Faisceau lignes. . . . .	37
communication privée . . . . .	37
Fonction Bis . . . . .	36
spécifique. . . . .	36, 37

---

## G

Groupe d'abonnés . . . . .	37
Guide de référence rapide . . . . .	75

---

## H

Haut-parleur . . . . .	18, 21
Heure et date . . . . .	58
Hors de portée . . . . .	69

---

## I

icône	
batterie faible . . . . .	21
batterie totalement chargée . . . . .	21
Connexion système . . . . .	21
Force du signal . . . . .	21
haut-parleur désactivé . . . . .	21

---

Sonnerie désactivée . . . . .	21
Verrouillage du clavier . . . . .	22
Icônes . . . . .	21
Informations de sécurité . . . . .	7
Infos sur l'appel . . . . .	26
Intercepter . . . . .	42
abonné associé . . . . .	43
groupe . . . . .	43

---

## L

Lignes groupées	
déconnecter . . . . .	51
Liste des appels . . . . .	62
interne . . . . .	64
supprimer automatiquement les entrées . . . . .	65
transfert d'appel actif . . . . .	64

---

## M

Menu Admin . . . . .	66
Menu Etat . . . . .	29
Messagerie vocale . . . . .	45, 62
Microphone . . . . .	18, 38
Microphone désactivé	
icône . . . . .	21
Mode de saisie de numéro . . . . .	25
Mode de saisie de texte . . . . .	25
Mode inactif	
date . . . . .	21
heure . . . . .	21
identité de l'utilisateur . . . . .	21

---

## N

Ne pas déranger . . . . .	50
Numérotation directe . . . . .	63, 64

---

## O

Onglets de menu . . . . .	22
Oreillette . . . . .	18

---

## P

Pairage . . . . .	48
Paramètres . . . . .	54
arborescence du menu . . . . .	28
icône . . . . .	22
Passer d'un appel à l'autre . . . . .	38
Plage de fréquence . . . . .	11
Préférence	
LIST/MAIL . . . . .	65

## R

Rappel . . . . .	40
Refus d'appel . . . . .	34
Résistance chimique . . . . .	14

---

## S

Second appel . . . . .	64
Services d'appel . . . . .	47
sonnerie	
motif acoustique . . . . .	63
Symboles et codes . . . . .	74

---

## T

Touche de navigation . . . . .	23
Touche Mains libres . . . . .	17
Touche Marche/arrêt . . . . .	23
Touche Son désactivé . . . . .	23
Touche Téléphone raccroché . . . . .	23
Touches alphanumériques . . . . .	24
Touches Fonction	
barre . . . . .	21
Transférer un appel . . . . .	39
Transfert . . . . .	34, 47
Transfert d'appel . . . . .	47
annuler spécifique . . . . .	48
annuler tout . . . . .	48
Transfert d'appel / paireage	
à distance . . . . .	48
Type de sonnerie . . . . .	54

---

## V

Verrouiller/déverrouiller	
clavier . . . . .	32
téléphone . . . . .	33
Vibreur . . . . .	55
Volume	
réglér au cours d'un appel . . . . .	38
sonnerie . . . . .	54
Volume sonnerie . . . . .	54

---

## Z

Zone de fonctionnement . . . . .	69
----------------------------------	----